

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

„СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ“

**БИБЛИОГРАФИЯ
ИЗДАНИЙ, ПЕРЕВОДОВ И ИССЛЕДОВАНИЙ
1938—1954**

Составил Л. А. ДМИТРИЕВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

Москва 1955 Ленинград

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

„СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ“

БИБЛИОГРАФИЯ
ИЗДАНИЙ, ПЕРЕВОДОВ И ИССЛЕДОВАНИЙ
1938—1954

Составил Л. А. ДМИТРИЕВ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

Москва 1955 Ленинград

Ответственный редактор М. О. Скрипиль

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

В 1940 году Академией Наук СССР была издана библиография изданий, переводов и исследований «Слова о полку Игореве», составленная В. П. Адриановой-Перетц. В том же 1940 году вышел библиографический указатель по «Слову о полку Игореве» под редакцией С. К. Шамбинаго.

В годы, предшествовавшие Великой Отечественной войне, во время Великой Отечественной войны и после нее значительно возрос интерес к высокопатриотическому произведению древнерусской литературы — «Слову о полку Игореве». Проявлением этого интереса явились широко отмеченные нашей общественностью юбилеи памятника: в 1938 году 750-летний юбилей со времени написания «Слова о полку Игореве» и в 1950 году 150-летний юбилей первого издания его.

Библиографические указатели 1940 года подытоживали литературу о «Слове о полку Игореве» со дня открытия памятника до его юбилея в 1938 году.

За 15 лет, прошедших с тех пор, вышло большое количество изданий «Слова о полку Игореве», переводов его на современный русский язык и языки народов СССР, а также исследований и статей, посвященных ему.

Предлагаемая книга, таким образом, дает представление о литературе по «Слову о полку Игореве», вышедшей за период после юбилея 1938 года до 1954 года.

Настоящая библиография состоит из четырех разделов: I — Библиографические указатели «Слова о полку Игореве», II — Издания «Слова о полку Игореве», III — Переводы «Слова о полку Игореве» на русский язык и языки народов СССР, IV — Статьи и исследования о «Слове о полку Игореве».

Раздел «Издания „Слова о полку Игореве“» делится на три части: в первой перечислены переиздания текста «Слова о полку Игореве» по изданию 1800 года, во второй — переиздания Екатерининской копии «Слова», в третьей — издания текста «Слова» в прочтении редакторов, издававших текст. Четвертый раздел состоит из двух подразделов: в первом помещены статьи и ис-

следования, вышедшие отдельной книгой или опубликованные в журналах, во втором — газетные статьи и заметки. Первый, второй и четвертый разделы библиографии построены по хронологическому принципу. В пределах каждого года материал расположен по алфавиту.

Третий раздел — «Переводы „Слова о полку Игореве“ на русский язык и языки народов СССР» — включает все переводы, изданные за период с 1938 по 1954 год включительно, независимо от того, в какое время фактически был сделан тот или иной перевод. Таким образом, в данный раздел вошли и переводы таких писателей, как В. А. Жуковского, А. Н. Майкова, Л. А. Мея и др., написанные значительно раньше этих годов, но напечатанные в различных изданиях «Слова о полку Игореве» с 1938 по 1954 год. Поэтому третий раздел библиографии, в отличие от остальных разделов, построен не по хронологическому принципу, а по алфавитному.

За период с 1938 по 1954 год вышло много сборников, посвященных «Слову о полку Игореве», самого разнообразного характера и содержания: сборники статей и материалов по «Слову» и сборники, в которых помимо исследований напечатан текст памятника и его переводы. Этим объясняется то, что в некоторых случаях одна и та же книга упоминается в библиографии несколько раз. Так, например, книга «Слово о полку Игореве», изданная в серии «Литературные памятники», встречается во всех отделах библиографии, так как в ней помещены текст первого издания, текст Екатерининской копии, текст в прочтении издателя, несколько переводов и несколько статей. В подобных случаях в том месте, где дается библиографическое описание всей книги в целом, указаны номера библиографии, под которыми описаны отдельные разделы этой книги.

Основным источником по выявлению материала для библиографии послужили книжная, журнальная, газетная летописи и летописи рецензий Всесоюзной Книжной палаты, а также картотека Сектора древнерусской литературы Института русской литературы АН СССР. Вполне возможно, что целый ряд газетных статей, не зафиксированных газетной летописью и не обнаруженных составителем книги по иным источникам, в библиографию не попал.

Рецензии на книги и статьи, не посвященные специально «Слову о полку Игореве», но в которых говорится о нем, включались в библиографию только в том случае, если в самих рецензиях имелись упоминания о памятнике.

Рецензии на сборники по «Слову о полку Игореве» помещены не под каждой отдельной статьей этого сборника, а под всем сборником. Если же рецензия посвящена только какой-либо от-

дельной статье из сборника, то она помещается лишь под этой статьей и не упоминается под всем сборником в целом.

Работы общего или учебного характера даются без аннотаций. Из газетных статей аннотированы те, которые дают какой-либо новый материал для изучения «Слова о полку Игореве», а также те, из названия которых нельзя определить их отношение к «Слову».

Реминисценции из «Слова о полку Игореве» и вариации на его тему в библиографии не зафиксированы. Также не включены в библиографию материалы по опере «Князь Игорь».

Составитель библиографии приносит искреннюю благодарность Я. Л. Левкович и Л. М. Добровольскому, давшим целый ряд ценных советов по оформлению библиографии, а также М. П. Алексею, Д. С. Лихачеву и В. И. Малышеву, указавшим составителю на некоторые пропуски, имевшиеся в рукописи книги.

Во время набора книги в свет вышла работа, посвященная «Слову о полку Игореве». Кроме того, была обнаружена не зафиксированная в библиографии статья Б. А. Ларина «Из истории слов», напечатанная в 1951 году, в которой, в частности, автор останавливается на «Слове о полку Игореве». Эти исследования включены в библиографию как дополнение, после подраздела «Газетные статьи и заметки» под №№ 446 и 447.

I

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАТЕЛИ «СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

1. Адрианова-Перетц В. П. «Слово о полку Игореве». Библиография изданий, переводов и исследований. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1940. 110 стр. (Академия Наук СССР. Институт литературы).

Рец.:

Гудзий Н. К. — Литературное обозрение, М., 1941, № 7, стр. 61—62.

2. Данилова О. В., Поплавская Е. Д., Романченко И. С. «Слово о полку Игореве». Библиографический указатель. Под ред. и со вступительной статьей С. К. Шамбинаго. М., Соцэкгиз, 1940. 140 стр. (Гос. Библиотека СССР им. В. И. Ленина. Научно-библиографический отдел).

Рец.:

Гудзий Н. К. — Литературное обозрение, М., 1941, № 7, стр. 61—62.

3. Ежов И. С. Художественно-историческая литература. Указатель литературы. Ред. Н. М. Коробков. М., 1943. 208 стр. (Всесоюзная Книжная палата).

Стр. 22—25: Библиография основных изданий и переводов «Слова о полку Игореве» с 1800 по 1938 г.

4. Творогов Л. Аннотированный список печатных статей и заметок Л. А. Творогова о «Слове о полку Игореве» и касающихся «Слова». (В систематическом порядке). — В кн.: Л. Творогов. Новое доказательство псковского происхождения непосредственного оригинала Мусин-Пушкинского списка текста «Слова о полку Игореве». Псков, 1949, стр. 19—42. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

II

ИЗДАНИЯ «СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

Переиздания текста «Слова о полку Игореве» по изданию 1800 года

5. В кн.: Слово про Ігорів похід. Переклад М. Рильського. Текст «Слова о пльку Игоревѣ» за виданням 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1939, стр. 37—44.
6. В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, между стр. 32—33. (Серия «Литературные памятники»).
7. В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, между стр. 52—53. (Библиотека поэта. Большая серия).
8. В кн.: Слово о полку Игореве. Фотокопія видання 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1952, стр. 5—61.
Рец.:
Гудзий Н. К. — Литература в школі, Київ, 1953, № 1, стр. 78—83.
9. В кн.: Слова аб палку Ігаравым. Мінск, Дзярж. Выд. БССР, Рэдакцыя мастацкай літаратуры, 1952, стр. 5—13.
10. В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 17—24.
11. В кн.: Слово о полку Игоревѣ Игоря сына Святъславля внука Ольгова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, стр. 2—36.

**Переиздания текста Екатерининской копии
«Слова о полку Игореве»**

12. В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 35—49. (Серия «Литературные памятники»).
13. В кн.: Слово о полку Игоревѣ Игоря сына Святъславля внука Ольгова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, между стр. XVIII—1.

**Издания текста «Слова о полку Игореве»
с поправками издателя**

14. В кн.: Л. А. Творогов. Примерный облик первоначального чтения текста «Слова о полку Игореве». Тезисы доклада в клубе редакции газеты «Советская Сибирь», Новосибирск, 1944, стр. 7—20.

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении Л. А. Творогова.

То же.—В кн.: Л. А. Творогов. К проблеме художественного перевода текста «Слова о полку Игореве» на современный русский язык. К 150-летию со дня открытия «Слова о полку Игореве». 1795—1945. Новосибирск, 1945.

Отрывок текста (начало) «Слова о полку Игореве» в прочтении Л. А. Творогова.

То же.—В кн.: Л. А. Творогов. Образцы текстов древнерусских литературных произведений раннего периода, разбитых на их исконные стихотворные строки. Псков, 1947, стр. 6, 8. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

15. В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 50—100.

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении А. К. Югова.
Рец.:

Гудзий Н.—Советская книга, М., 1946, № 6—7,
стр. 98—110.

16. В кн.: А. С. Орлов. Слово о полку Игореве. Изд. 2-е, доп. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1946, стр. 64—76. (Научно-популярная серия).

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении А. С. Орлова.

- 17 В кн.: Н. К. Гудзий. Хрестоматия по древней русской литературе XI—XVII веков. Для высших учебных заведений. Изд. 4-е. М., Учпедгиз, 1947, стр. 106—120.

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении Н. К. Гудзия.

То же. Изд. 5-е. М., Учпедгиз, 1952, стр. 68—77.

18. В кн.: Хрестоматія давньої української літератури. Доба феодалізму. Упорядкував О. І. Білецький. Київ, Держ. учбово-педагогічне вид. «Радянська школа», 1949, стр. 68—79. (Академия наук УРСР. Інститут української літератури ім. Т. Г. Шевченка).

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении А. И. Белецкого.

19. В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 59—85. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении Д. С. Лихачева.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 9—31. (Серия «Литературные памятники»).

В текст внесены изменения.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 48—110. (Школьная библиотека).

В текст внесены изменения.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 38—64. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

В текст внесены изменения.

20. В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 53—65. (Библиотека поэта. Большая серия).

Текст «Слова о полку Игореве» в прочтении Л. А. Дмитриева.

III

ПЕРЕВОДЫ «СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ» НА РУССКИЙ ЯЗЫК И ЯЗЫКИ НАРОДОВ СССР

Русский язык

1. Прозаические переводы

21. Б е л и н с к и й В. Г. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореде. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 198. (Библиотека поэта. Большая серия).
22. Г о р н о в о й И. Слово о полку Игореде. Вольный перевод Ильи Горнового. — Литературный Казахстан, Алма-Ата, 1938, кн. 8, стр. 65—70.
23. К а п н и с т В. В. Песнь о ополчении Игоря сына Святослава внука Ольгова. — В кн.: «Слово о полку Игореде». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 335—341.

Перевод «Слова» В. В. Капниста приведен в сообщении Д. С. Бабкина «„Слово о полку Игореде“ в переводе В. В. Капниста». Стр. 341—399: Примечания В. В. Капниста к «Слову».
24. К а п н и с т В. В. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореде. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 195. (Библиотека поэта. Большая серия).
25. Л и х а ч е в Д. С. Повесть о походе Игоредем, Игоря, сына Святославова, внука Олегова. — В кн.: Слово о полку Игореде. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 89—110. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

То же.— В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 67—80. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

В перевод автором внесены изменения.

26. Лихачев Д. С. Слово о походе Игоря, сына Святослава, внука Олегова. (Ритмический перевод).— В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 53—75. (Серия «Литературные памятники»).

То же.— В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 49—111. (Школьная библиотека).

В перевод автором внесены изменения.

27. Лихачев Д. С. Слово о походе Игоря, сына Святослава, внука Олегова. (Объяснительный перевод).— В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 76—101. (Серия «Литературные памятники»).

То же.— В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 167—190. (Школьная библиотека).

В перевод автором внесены изменения.

28. Орлов А. С. Повесть о походе Игоревом, Игоря, сына Святослава, внука Олегова.— В кн.: А. С. Орлов. Слово о полку Игореве. Изд. 2-е, доп. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1946, стр. 77—87. (Научно-популярная серия).

В этом издании без изменений повторяется перевод, напечатанный в 1-м издании книги (М.—Л., 1938).

То же.— В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 66—76. (Библиотека поэта. Большая серия).

Для тех мест в тексте «Слова о полку Игореве», которые приведены в ином прочтении, чем у А. С. Орлова, в подстрочных примечаниях дается иной, соответствующий тексту перевод.

2. Стихотворные переводы и переложения

29. Гербель Н. Плач Ярославны.— В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 201—202. (Библиотека поэта. Большая серия).

30. Жуковский В. А. Переложение Слова о полку Игореве. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 102—118. (Серия «Литературные памятники»).
- «Переложение» издано по копии, хранящейся среди бумаг В. А. Жуковского в Рукописном отделении Гос. Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 152—166. (Библиотека поэта. Большая серия).
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 86—106. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).
- То же. — В кн.: Слово о полку Игоревѣ Игоря сына Святъслава внука Ольгова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, стр. 3—37.
31. Жуковский В. А. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 143—144. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).
32. Заболоцкий Н. А. Слово о полку Игореве. — Октябрь, М., 1946, № 10—11, стр. 84—100.
- То же. — В кн.: Н. Заболоцкий. Стихотворения. М., «Советский писатель», 1948, стр. 57—87.
- Стр. 88—91: Краткие пояснения автора к переводу.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 200—226. (Серия «Литературные памятники»).
- Для этого издания перевод автором переработан.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 137—164. (Школьная библиотека).
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 106—134. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).
33. Заболоцкий Н. А. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949,

стр. 160—162. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 189—190. (Библиотека поэта. Большая серия).

34. Кайев А. Слово о полку Игореве. (Перевод, послесловие и примечания А. Кайева). — В кн.: Стихи и проза, кн. 4. Челябинск, Челябингиз, 1938, стр. 178—198.

35. Козлов И. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 145—148. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 119—121. (Серия «Литературные памятники»).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 196—197. (Библиотека поэта. Большая серия).

36. Майков А. Н. Слово о полку Игореве. — В кн.: Русские поэты о родине. Антология. Л., Гос. изд. художественной литературы, 1943, стр. 9—25.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 115—142. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 122—142. (Серия «Литературные памятники»).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 167—184. (Библиотека поэта. Большая серия).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 115—136. (Школьная библиотека).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 135—156. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

37. Мей Л. А. Слово о полку Игореве. — В кн.: Л. А. Мей. Стихотворения и драмы. Под ред. С. А. Рейсера. М.,

«Советский писатель», 1947, стр. 211—231. (Библиотека поэта. Большая серия).

Стр. 554: Библиографическая справка о изданиях «Слова о полку Игореве» в переводе Л. А. Мея.

То же. — В кн.: Л. А. Мей. Стихотворения. Л., «Советский писатель», 1951, стр. 206—238. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

38. Мей Л. А. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 199—200. (Библиотека поэта. Большая серия).

39. Новиков И. А. Слово о полку Игореве. — В кн.: И. Новиков. Русские героические повести. М., Гос. изд. художественной литературы, 1949, стр. 7—39.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, стр. 143—181. (Серия «Литературные памятники»).

Для этого издания перевод автором переработан.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 79—110. (Библиотека поэта. Большая серия).

Для этого издания перевод автором вновь переработан.

40. Новиков И. А. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 154—156. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

41. Одинцов А. Я. Слово о полку Игореве. — Литературный Ростов, Ростов-на-Дону, 1939, кн. 2, стр. 154—161.

42. Первомайский Л. С. Плач Ярославны. — В кн.: Л. Первомайский. Стихотворения. М., Гослитиздат, 1945, стр. 228—231.

Перевод с украинского М. Комиссаровой.

То же. — В кн.: Л. С. Первомайский. Избранное. Стихи. М., «Советский писатель», 1948, стр. 221—224.

То же. — В кн.: Л. Первомайский. Избранные произведения. М., Гослитиздат, 1948, стр. 199—202.

43. Прокофьев А. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 151—153. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 191—192. (Библиотека поэта. Большая серия).

44. Распопов И. Слово о полку Игореве. — В кн.: Ученые записки Куйбышевского Гос. педагогического и учительского института им. В. В. Куйбышева, вып. X, Сборник научных работ студентов, Куйбышев, 1951, стр. 37—60.

45. Семеновский Д. Н. Слово о полку Игореве. Иваново, Госиздат Ивановской обл., 1939. 64 стр.

То же. — В кн.: Д. Н. Семеновский. Избранные стихи. Иваново, Госиздат Ивановской обл., 1946, стр. 210—246.

То же. — В кн.: Дм. Семеновский. Стихи. М., «Советский писатель», 1947, стр. 127—156.

46. Семеновский Д. Н. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 193—194. (Библиотека поэта. Большая серия).

47. Скрипов А. Слово о полку Игореве. — Литературный Ростов, Ростов-на-Дону, 1939, кн. 2, стр. 161—168.

То же. — В кн.: Дон, кн. I. Ростов-на-Дону, Ростиздат, 1952, стр. 177—194.

Рец.:

Колесников Г. Новый перевод «Слова о полку Игореве». — В кн.: Дон, кн. I. Ростов-на-Дону, Ростиздат, 1953, стр. 255—159.

Червяченко Г. — Молот, Ростов-на-Дону, 1952, 30 сентября.

48. Стеллецкий В. И. Слово о походе Игоревом, Игоря, сына Святославова, внука Олегова. — В кн.: Героическая поэзия древней Руси. Л., Гослитиздат, 1944, стр. 32—55.

Рец.:

Благинин Л. Загубленная идея. — Новый мир, М., 1945, № 1, стр. 148—152.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук

СССР, 1950, стр. 182—199. (Серия «Литературные памятники»).

Для этого издания перевод автором переработан.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 111—126. (Библиотека поэта. Большая серия).

Для этого издания перевод автором вновь переработан.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 157—177. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

Для этого издания перевод автором вновь переработан.

49. Стеллецкий В. И. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 157—159. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

50. Струйский Д. Ю. Стихотворное переложение «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 317—319.

Отрывки из перевода Д. Ю. Струйского (Трилуного) приведены в статье Ф. Я. Приимы «„Слово о полку Игореве“ в научной и художественной мысли первой трети XIX века».

51. Гарловский Марк. Речь о конном походе Игоря, Игоря Святославича, внука Олега. — В кн.: Слово о полку Игоревѣ. Подлинный текст, его прозаический перевод и художественные переводы и переложения русских поэтов 19-го и 20-го вв. Л., «Советский писатель», 1938, стр. 289—308.

См. аннотацию в кн.: В. П. Адрианова-Перетц. «Слово о полку Игореве». Библиография изданий, переводов и исследований. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1940, Отд. II, А, 2, № 43, стр. 23.

Рец.:

Златова Е. Ты заврался, перепелятник! — Красная новь, М., 1939, № 1, стр. 267—268.

Подстрочник Даниил. С неизвестного языка. — Звезда, Л., 1939, № 2, стр. 239—241.

52. Творогов Л. А. К проблеме художественного перевода текста «Слова о полку Игореве» на современный русский

язык. К 150-летию со дня открытия «Слова о полку Игореве». 1795—1945. Новосибирск, 1945. 8 стр.

Перевод отрывка текста (начало) «Слова о полку Игореве».

То же. — В кн.: Л. А. Творогов. Образцы текстов древнерусских литературных произведений раннего периода, разбитых на их исконные стихотворные строки. Псков, 1947, стр. 7. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

53. Тимофеев Л. И. Песня о походе князя Игоря. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 178—199. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

54. Шевченко Т. Г. Плач Ярославны. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. Под ред. М. Рыльского и Н. Ушакова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1939, стр. 596—597.

Перевод с украинского А. Тарковского.

То же. — В кн.: Т. Г. Шевченко. Кобзарь. В переводе русских поэтов. Под ред. Н. Брауна и А. Прокофьева. Л., «Советский писатель», 1939, стр. 421—422. (Библиотека поэта. Большая серия).

Перевод с украинского М. Комиссаровой.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. М., Гослитиздат, 1947, стр. 620—621.

Перевод с украинского А. Тарковского.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Собрание сочинений в пяти томах. Под ред. М. Рыльского и Н. Ушакова. Т. 2-й. Стихотворения и поэмы в русских переводах. М., Гослитиздат, 1948, стр. 341—342.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 203—204. (Библиотека поэта. Большая серия).

55. Шевченко Т. Г. С рассвета и до вечера. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. Под ред.

М. Рыльского и Н. Ушакова. М., Гос. изд. художественной литературы», 1939, стр. 597—598.

Отрывок текста «Слова о полку Игореве» (описание битвы) в переводе Т. Г. Шевченко.

Перевод с украинского А. Тарковск

То же. — В кн.: Т. Г. Шевченко. Кобзарь. В переводе русских поэтов. Под ред. Н. Брауна и А. Прокофьева. Л., «Советский писатель», 1939, стр. 423. (Библиотека поэта. Большая серия).

Перевод с украинского М. Комиссаровой.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. М., Гослитиздат, 1947, стр. 621—622.

Перевод с украинского А. Тарковского.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Собрание сочинений в пяти томах. Под ред. М. Рыльского и Н. Ушакова. Т. 2-й. Стихотворения и поэмы в русских переводах. М., Гослитиздат, 1948, стр. 343—344.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 185—186. (Библиотека поэта. Большая серия).

56. Шевченко Т. Г. В Путивле-граде утром рано. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. Под ред. М. Рыльского и Н. Ушакова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1939, стр. 598.

Отрывок текста «Слова о полку Игореве» в переводе Т. Г. Шевченко.

Перевод с украинского А. Тарковского.

То же. — В кн.: Т. Г. Шевченко. Кобзарь. В переводе русских поэтов. Под ред. Н. Брауна и А. Прокофьева. Л., «Советский писатель», 1939, стр. 423—424. (Библиотека поэта. Большая серия).

Перевод с украинского М. Комиссаровой.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Кобзарь. Переводы с украинского. М., Гослитиздат, 1947, стр. 622.

Перевод с украинского А. Тарковского.

То же. — В кн.: Тарас Шевченко. Собрание сочинений в пяти томах. Под ред. М. Рыльского и Н. Ушакова.

- Т. 2-й. Стихотворения и поэмы в русских переводах. М., Гослитиздат, 1948, стр. 399—400.
57. Шервинский С. Отрывок из «Слова о полку Игореве». — В кн.: Родина. Сборник высказываний русских писателей о Родине. М., Гос. изд. художественной литературы, 1942, стр. 5—8.
58. Шервинский С. Плач Ярославны. — Работница, М., 1950, № 12, стр. 29.
59. Шторм Г. Плач Ярославны. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 149—150. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).
60. Югов А. К. Слово о полку Игореве. — Звезда, Л., 1945, № 12, стр. 6—23.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 51—101.
- Рец.:
 Асеев Н. Глагол времен. — Огонек, М., 1946, № 21, стр. 30.
 Гудзий Н. — Советская книга, М., 1946, № 6—7, стр. 98—110.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 127—151. (Библиотека поэта. Большая серия).
- В перевод автором внесены изменения.
- То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 200—232. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).
- В перевод автором внесены изменения.
61. Югов А. К. Битва с половцами. Отрывки из «Слова о полку Игореве». — Ленинградская правда, 1945, 19 декабря.

Абхазский язык

62. Гулиа Д. и Гочуа М. Слово о полку Игореве. Предисловие и примечания В. Маан. Под ред. М. Делба. Сухуми, 1940. 68 стр.

Армянский язык

63. Вагуни С. Слово о полку Игореве. Ред. и вступительная статья Д. Демирчяна. Ереван, Армгиз, 1948. 128 стр.

Стр. 11—49: Статья Г. Айвазяна и Э. Ясинской «Литературно-историческое значение „Слова о полку Игореве“».

Рец.:

Салахян А. — Коммунист, Ереван, 1949, 25 февраля. См. также № 248.

- То же. — В кн.: С. Вагуни. Слово о полку Игореве. Ред. и вступительная статья Д. Демирчяна. Ереван, Армгиз, 1950. 87 стр.

Башкирский язык

64. Нигмати Р. Слово о полку Игореве. Вступительная статья В. Гредель. Уфа, Башгосиздат, 1951. 52 стр.

Белорусский язык

65. Купала Я. Слова аб палку Ігаравым Ігара сына Святослаўлева унука Олегава. — В кн.: Слова аб палку Ігаравым. Мінск, Дзярж. выд. БССР, 1952, стр. 17—28.

Прозаический перевод.

66. Купала Я. Слова аб палку Ігаравым. Вершаваны переклад з арыгінала. — В кн.: Янка Купала. Вершы і паэмы. Мінск, Дзярж. выд. БССР, 1948, стр. 329—355.

- То же. — В кн.: Слова аб палку Ігаравым. Мінск, Дзярж. выд. БССР, 1952, стр. 31—58.

Стихотворный перевод.

Грузинский язык

67. Чиковани С. Слово о полку Игореве. Перевод, примечания и словарь С. Чиковани. Предисловие С. И. Данелия, статья С. М. Соловьева. Тбилиси, Детюниздат Груз. ССР, 1940. 54 стр. (Школьная библиотека).

Казахский язык

68. Аманшин Б. Слово о полку Игореве. Перевод, вступительная статья и примечания Б. Аманшина. Алма-Ата, Казгослитиздат, 1951. 60 стр.

69. Муканов Сабит. Слово о полку Игореве. Богатырский эпос русского народа. Перевел и снабдил комментариями Сабит Муканов. Алма-Ата, Казогиз, 1941. 48 стр.

Карельский язык

70. Королев Вс. Слово о полку Игореве. Вступительная статья Н. К. Гудзия, примечания И. Новикова. Петрозаводск, Каргосиздат, 1940. 97 стр.

В книге напечатана статья М. Яковлева «Стиль „Слова о полку Игореве“».

Латышский язык

71. Григулис А. Слово о полку Игореве. Рига, Латгосиздат, 1950. 86 стр.

Литовский язык

72. Сруога Б. Слово о полку Игореве. Ред. В. Миколайтис-Путинас. Вильнюс, Гослитиздат, 1952. 87 стр.

Осетинский язык

73. Газзаев Л. Слово о полку Игореве. Сталинир, Госиздат Юго-Осетии, 1948. 63 стр.

Татарский язык

74. Маннур Ш. Слово о полку Игореве. Казань, Татгосиздат, 1951. 43 стр.

Узбекский язык

75. Давранков. Слово о полку Игореве. Ташкент, Узгиз, 1940. 76 стр.

Украинский язык

1. Прозаические переводы

76. Вагилевич Иван. Повість о полку Ігоревім. — В кн.: Слово о пльку Ігоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 65—72.

77. Груньський М. К. Слово о полку Ігоревім. — В кн.: Слово о полку Ігореве. Фотокопія видання 1800 року. Київ, Держ. вид. художньої літератури, 1952, стр. 73—83.
78. Махновець Л. Є. Слово про похід Ігорів, Ігоря сина Свято-славового, внука Олегового. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 26—33.
79. Шашкевич Маркіян. Плач Ярославнин. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 63—64.

2. Стихотворные переводы

80. Забіла Н. Слово про Ігорів похід. Післямова, пояснення і примітки Наталі Забілы. Дитвидав ЦК ЛКСМУ, 1940. 40, (7) стр.

Рец.:

Буркатов В. Український переклад «Слова о полку Ігореве». — Советская Украина, Киев, 1941, 12 апреля.

То же. — В кн.: Н. Забіла. Промені. Поезії. Київ, Держ. вид. художньої літератури, 1951, стр. 173—196.

В переклад автором внесені деякі зміни.

То же. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 232—248.

То же. — В кн.: Слово про Ігорів похід. Переказала Наталя Забіла. Київ, Вид. ЦК ЛКСМУ «Молодь», 1954. 44 стр.

81. Коваленко Ол. Слово о пльку Игоревѣ. — В кн.: Вогні Придніпров'я. Літературно-художній альманах Дніпропетровської організації спілки радянських письменників України; кн. 4, Дніпропетровське обл. газетно-журнальне вид., 1954, стр. 161—170.

82. Максимович М. О. Песнь о полку Ігоревім. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував

С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 73—100.

83. Мирний Панас. Дума про військо Ігореве. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 168—189.
84. Рильський Максим. Слово про Ігорів похід. — В кн.: Слово про Ігорів похід. Переклад М. Рильського. Текст «Слова о пльку Игоревѣ» за виданням 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1939, стр. 35—44.

То же. — В кн.: Слово о полку Игореве. Фотокопія видання 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1953, стр. 87—108.

Для этого издания перевод автором переработан.

То же. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ. Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 213—231.

Рец.:

Гудзий Н. К. — Литература в школі, Київ, 1953, № 1, стр. 78—83.

85. Руданський Степан. Ігор Сіверський. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 101—128.
86. Федькович Осип-Юрій. Пісня о поході Ігоря на половців. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 134—145.
87. Федькович Осип-Юрій. Плач Ярославни. — В кн.: Слово о пльку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах ХІХ—ХХ ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 145—146.
88. Франко Іван. Слово про похід Ігоря. — В кн.: Іван Франко. Статті і матеріали. Збірник третій. Львівський Держ. університет ім. Ів. Франка, Харків, 1952, стр. 5—24.

- То же.— В кн.: Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 148—167.
89. Шевченко Тарас. Плач Ярославны. В Путивлі граді вранці-рано. З передсвіта до вечора.— В кн.: Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 129—133.
90. Шурат Василь. Слово про похід Ігоря Святославича.— В кн.: Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 190—210.

Финский язык

91. Ругоев Я. Слово о полку Игореве.— Тотуус (Правда), Петрозаводск, 1950, 15 ноября.

Рец.:

Мантере А. и Куусинен М. К первому переводу «Слова о полку Игореве» на финский язык.— На рубеже, Петрозаводск, 1950, № 12, стр. 126—127.

- То же.— В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод на финский язык Я. Ругоева. Послесловие и примечания Д. С. Лихачева. Петрозаводск, Госиздат К.-Ф.ССР, 1953. 94 стр.

Рец.:

Мантере А. Замечательное произведение русской литературы.— Пуналиппу (Красное знамя), Петрозаводск, 1953, декабрь, № 4, стр. 84—87.

Чувашский язык

92. Тукташ И. и Ивник И. Слово о полку Игореве. Чебоксары, Чувашгосиздат, 1939. 64 стр.

Эстонский язык

93. Аннист Аугуст. Слово о полку Игореве.— Looming (Творчество), Тарту, 1941, май—июнь, стр. 521—545.

IV

СТАТЬИ И ИССЛЕДОВАНИЯ О «СЛОВЕ О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

Книги и журнальные статьи

1938

94. А д р и а н о в С. А. К 750-летию «Слова о полку Игоре-
реве». — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. пе-
дагогического института им. А. И. Герцена, т. XIV, Л.,
1938, стр. 111—121.

Историко-литературный очерк.

95. В и н о г р а д о в а К. Выставка «Слова о полку Игоре-
реве» в Государственном Литературном музее в Москве. —
Исторический журнал, М., 1938, № 12, стр. 97—103.

Выставка в связи со 150-летним юбилеем памятника.

96. Г р е к о в Б. Д. Автор «Слова о полку Игоре-
реве» и его время. — Историк-марксист, М., 1938, № 4, стр. 10—19.

См. аннотацию в кн.: В. П. А д р и а н о в а - П е р е т ц.
«Слово о полку Игоре-реве». Библиография изданий, переводов
и исследований. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1940,
Отд. III, № 617, стр. 97.

Рец.:

П а р х о м е н к о В. К истории державы Рюриковичей. —
Вестник древней истории, М.—Л., 1939, № 3, стр. 145.

97. Г у д з и й Н. Слово о полку Игоре-реве. — В кн.: Слово
о полку Игоре-реве. Подлинный текст, его прозаический пе-
ревод и художественные переводы и переложения русских
поэтов 19-го и 20-го веков. М., «Советский писатель»,
1938, стр. 5—28.

См. аннотацию в кн.: В. П. Адрианова-Перетц. «Слово о полку Игореве». Библиография изданий, переводов и исследований. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, Отд. III, № 622, стр. 97.

Рег.:

Нейштадт В. Древняя поэма и ее современные переводы. — Книга и пролетарская революция, М., 1938, № 12, стр. 128—132.

98. Лукьяненко А. М. «Слово о полку Игореве» со стороны стиля и языка. — В кн.: Ученые записки Саратовского Гос. педагогического института, вып. III, Труды факультета языка и литературы, Саратов, 1938, стр. 233—250.

«Слово о полку Игореве» — развернутое обращение к читателям и слушателям. Анализ стилистических приемов автора «Слова». Разбор синтаксиса, морфологии и фонетики памятника.

99. Романенко Д. Поэма о любви и верности родине. — Советский музей, М., 1938, № 11, стр. 34—37.

Выставка в Гос. Литературном музее в Моск посвященная 750-летию «Слова о полку Игореве».

1939

100. Айзеншток И. Работа Шевченко над переводом «Слова о полку Игореве». — Литературная учеба, М., 1939, № 2, стр. 73—85.

История изучения Т. Г. Шевченко «Слова о полку Игореве». Анализ черновиков и окончательного текста переведенных Т. Г. Шевченко отрывков из «Слова».

101. Афанасьев В. Вероятный путь князя Игоря Северского на половцев в 1185 г. (Критическое исследование похода по летописям и «Слову о полку Игореве»). — Исторический журнал, М., 1939, № 6, стр. 45—56.

Схема пути Игоря от Путивля к Изюму. Определение места первого сражения Игоря и вероятного месторасположения Половецких вож. Река Каяла — левый приток Северного Дона, современное название — Быстрая.

102. Груньський М. К. Велика художня пам'ятка старої Русі. — В кн.: Слово про Ігорів похід. Переклад М. Рильського. Київ, Держлітвидав, 1939, стр. 7—14.

Историко-литературный очерк.

103. Державин Н. С. «Троян» в «Слове о полку Игореве». (К истории вопроса в науке). — Вестник древней истории, М.—Л., 1939, № 1 (6), стр. 159—177.

Положения этой статьи более подробно развиты в работе 1941 г. под тем же названием (см. № 126).

104. Краткий путеводитель по выставке «Слово о полку Игореве». (Составители К. М. Виноградова и В. И. Меллер). М., изд. Гос. Литературного музея, 1939. 32 стр.

Выставка к 750-летию «Слова о полку Игореве» в Гос. Литературном музее в Москве.

105. Обнорский С. П. «Слово о полку Игореве» как памятник русского литературного языка. — Русский язык в школе, М., 1939, № 4, стр. 9—18.

Положения этой статьи развиты в книге С. П. Обнорского «Очерки по истории русского литературного языка старшего периода» (см. № 172).

106. Орлов А. С. Древняя русская литература XI—XVI вв. Изд. 2-е. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1939. 288 стр.

Стр. 36: Лекция V — «Об отношении „Слова“ к переводным памятникам древнерусской литературы». Стр. 93—99: Лекция XIX — «„Слово о полку Игореве“. Открытие, издание, исследование». Стр. 99—111: Лекции XX и XXI — «Содержание „Слова“ и критический его разбор».

То же. — В кн.: Древняя русская литература XI—XVII вв. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1945. 345 стр.

107. Панышева Ю. В. «Слово о полку Игореве» в русской и украинской поэзии XIX—XX вв. — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. университета, № 47, Серия филологических наук, вып. 4, Л., 1939, стр. 304—319.

Использование образов «Слова о полку Игореве» в поэзии А. Н. Радищева, В. А. Жуковского, поэтов-декабристов, А. К. Толстого. «Слово» в поэзии Блока. «Дума про Опанаса» Э. Багрицкого и «Слово». Образы «Слова» в советской поэзии 30-х годов. «Слово» в творчестве Т. Г. Шевченко, Ив. Франко, П. Кулиша, Ю. Федьковича, М. Бажана, П. Тычины, А. Малышко.

108. Свенціцкий Иларіон. Русь і Половці в староукраїнському письменстві. (Історія літературного сюжету). Львів, 1939. 63 стр.

Автор доказывает возникновение «Слова о полку Игореве» в XIV—XV вв. и окончательное его оформление в XVIII в.

Сведения об этой книге сообщены составителю библиографии А. В. Позднеевым. «De visu» просмотреть книгу не удалось, так как в библиотеках Ленинграда ее нет.

109. Слово про Ігорів похід. Переклад М. Рильського. Текст «Слова о плъку Игоревѣ» за виданням 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1939. 58 стр.

См. №№ 5, 84, 102.

1940

110. Айналлов Д. В. Заметки к тексту «Слова о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. IV, М.—Л., 1940, стр. 151—158.

I. Плач Ярославны. Почему Ярославна находилась в Путьле. О насадах Святослава, упоминаемых в плаче. II. «Не быть кликну». Конъектурная поправка: вместо «кликну» — «пленну». Овлур дает свистом разуместь князю, что он должен уйти из плена: «князю Игорю не быть пленну». III. На каком инструменте играл Боян? Боян — песнотворец, сочинитель песен о битвах и ополчениях, исполнение которых он сопровождал игрой на гусях.

111. Мавродин В. В. Очерки истории Левобережной Украины. Л., Изд. Ленинградского Гос. университета, 1940. 320 стр.

Стр. 257—272: V глава — «Период феодальной раздробленности». События 1185 г. и «Слово о полку Игореве». Вопрос о Тмутаракани и готских девах, упоминаемых в «Слове». Кто был инициатором написания «Слова».

112. Никифоров А. И. Проблема ритмики «Слова о полку Игореве». — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. педагогического института им. М. Н. Покровского, т. IV, Л., 1940, стр. 214—250.

«Слово о полку Игореве» по своей ритмической структуре произведение чисто фольклорное, а не литературное, его ритм — не что иное, как один из видов ритмов русских народных былин.

113. Пархоменко В. А. Следы половецкого эпоса в летописях. — В кн.: Проблемы источниковедения, вып. 3. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1940, стр. 391—393.

Возможность влияния на русские летописные рассказы половецкого эпоса («Повесть о траве евшан»). Вопрос о возможном заимствовании автором «Слова о полку Игореве» разговора Гзака с Кончаком из половецкого эпоса.

114. По следам похода князя Игоря Северского. В научной комиссии по «Слову о полку Игореве» при Государственном Литературном музее. — Исторический журнал, М., 1940, № 10, стр. 157—158.

Сообщение о результатах экспедиции Гос. Литературного музея летом 1939 г. в предполагаемые районы сражений Игоря. Ю. А. Красовский, участник экспедиции, считает, что место, где произошло поражение войск Игоря, следует искать между реками Тором, Донцом и Бахмуткой. Комиссия пришла к заключению, что вариант Красовского наиболее вероятен.

115. Приселков М. Д. История русского летописания XI—XV вв. Л., Изд. Ленинградского Гос. университета, 1940. 188 стр.

Стр. 49—50: Рассказ Ипатьевской летописи под 1185 г. о походе Игоря, составленный близким к князю лицом, очень точен фактологически. Стр. 52: Автор «Слова о полку Игореве» знал «Повесть временных лет» по «Летописцу» Игоря и пользовался ею при работе над своим произведением.

116. Тихомиров М. Н. Источниковедение истории СССР с древнейших времен до конца XVIII века. Курс источниковедения истории СССР, т. I. М., Соцэкгиз, 1940. 256 стр.

Стр. 76—87: «Слово о полку Игореве». «Слово» как исторический источник. «Слово» как доказательство единства языка и культуры древней Руси, несмотря на ее феодальную раздробленность. Значение «Слова» для изучения верований древней Руси. Краткий обзор истории открытия, первого издания «Слова» и его изучения.

117. Тонков В. А. Воинские повести XII—XIII вв. и фольклор. — В кн.: Известия Воронежского Гос. педагогического института, т. VII, вып. 2, Воронеж, 1940, стр. 50—63.

Стр. 50—57: Вопрос о связи «Слова о полку Игореве» с устным народным творчеством.

118. Фургин Ф. Борьба курян с половцами и татарами. — В кн.: Прошлое Курской области. Сборник. Курск, Курское обл. изд., 1940, стр. 5—14.

Стр. 9—10: Популярный рассказ о походе Игоря по летописным данным и «Слову о полку Игореве».

119. Шарлемань М. «Слово о полку Игореве» с поглядом природознавца. — Вісті Акад. наук УРСР, Київ, 1940, № 2, стр. 52—55.

Автор «Слова о полку Игореве» — прекрасный знаток природы. Особенно близки ему образы, связанные с соколиной охотой. В «Слове» упоминаются многочисленные звери и птицы, фаселяющие степи в понизовьях Донца и Дона.

1941

120. Адрианова-Перетц В. П. «Слово о полку Игореве». — В кн.: История русской литературы. Учебник для вузов, т. I, ч. 1. Под ред. В. А. Десницкого, Б. С. Мейлаха, Л. А. Плоткина. М., Учпедгиз, 1941, стр. 65—76. (Институт литературы Академии Наук СССР).

121. Берков П. Н. Переводы «Слова о полку Игореве» на западноевропейские языки. — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. университета, № 76, Серия филологических наук, вып. 11, Л., 1941, стр. 320—334.

Доклад, прочитанный на торжественном заседании Ленинградского Гос. университета 22 мая 1938 г. в память 750-летия «Слова о полку Игореве». История и историко-литературная оценка переводов «Слова о полку Игореве» на французский, немецкий и английский языки. Библиографические сведения о переводах на венгерский, датский и итальянский языки.

122. Буслаев Ф. И. О преподавании отечественного языка. Л., Учпедгиз, 1941. 248 стр. (Библиотека учителя).

Стр. 144—148, 175, 187—227: Отдельные замечания по «Слову о полку Игореве» грамматического и стилистического характера.

123. Героическое прошлое русского народа в художественной литературе. Сборник. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941. 80 стр. (Институт литературы (Пушкинский дом) Академии Наук СССР. Оборонная серия).

Стр. 7—9: «Киевская Русь в борьбе с кочевниками». Идейное содержание «Слова о полку Игореве».

124. Гудзий Н. К. Слово о полку Игореве. — В кн.: Н. К. Гудзий. История древней русской литературы. (Учебник для высших учебных заведений). Изд. 2-е, перераб. М., Учпедгиз, 1941, стр. 141—170.

То же, Изд. 3-е, перераб. М., Учпедгиз, 1945, стр. 147—177.

То же. Изд. 4-е, перераб. М., Учпедгиз, 1950, стр. 111—137.

То же. Изд. 5-е, перераб. М., Учпедгиз, 1953, стр. 112—138.

125. Гудзий Н. К. Пушкин в работе над «Словом о полку Игореве». — В кн.: Пушкин. Сборник статей под ред. А. Еголина. М., Гослитиздат, 1941, стр. 260—291.

Воспоминания современников и другие документальные материалы, свидетельствующие о большом интересе Пушкина к «Слову о полку Игореве» в 1830-е годы. Характер работы А. С. Пушкина над «Словом» и ее значение в истории изучения памятника.

126. Державин Н. С. «Троян» в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Сборник статей и исследований в области славянской филологии. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 5—60.

Троян в «Слове о полку Игореве» — подлинное историческое лицо, римский Траян, а не какой-либо мифический или литературный образ. Все упоминания о Трояне в «Слове» связаны с историческими реалиями. Обзор существующих гипотез о Трояне «Слова» и библиография этого вопроса.

Рец.:

Обнорский С. П. — Вестник Академии Наук СССР, М., 1942, № 2—3, стр. 106—109.

Обнорский С. П. Ценный вклад в изучение истории культуры славянских народов. — Славяне, М., 1942, № 2, стр. 48—50.

127. Дынник В. «Слово о полку Игореве» и «Песнь о Роланде». — В кн.: Старинная русская повесть. Статьи и исследования под ред. Н. К. Гудзья. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 48—64.

Причины общности «Слова о полку Игореве» с памятниками средневекового европейского эпоса. Сопоставление «Слова» с «Песней о Роланде». Близость между этими двумя произведениями и идейно-художественное своеобразие «Слова». Место «Слова о полку Игореве» в развитии европейского эпоса.

128. Лихачев Д. С. «Задонщина». — Литературная учеба, М., 1941, № 3, стр. 87—100.

Автор «Задонщины» обращается к «Слову о полку Игореве» как к источнику своего произведения в целях противопоставления политической обстановки на Руси при Игоре и при Дмитрии Донском. Победа последнего над татарами рассматривается автором как реванш за поражение, понесенное войсками Игоря на Каяле.

129. Никифоров А. И. Тезисы докторской диссертации А. И. Никифорова «„Слово о полку Игореве“ — былина XII века» (26 мая 1941 г.). Изд. тип. Ленинские курсы при ЦК ВКП(б), 1941. 4 стр.

130. Орлов А. С. и Шамбинаго С. К. «Слово о полку Игореве». — В кн.: История русской литературы, т. I. Литература XI—начала XIII века. Редакторы тома: А. С. Орлов, В. П. Адрианова-Перетц, Н. К. Гудзий. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 375—402.
131. Чепелев В. Н. Об античной стадии в истории искусства народов СССР. М.—Л., «Искусство», 1941. 104 стр.
Стр. 48—50: Отражение в «Слове о полку Игореве» комства с античностью в древней Руси.
132. Черепнин Л. В. Летописец Даниила Галицкого. — В кн.: Исторические записки, т. 12, М., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 228—253.
«Летописец» Даниила Галицкого по стилю близок к «Слову о полку Игореве». Вопрос о галицком происхождении автора «Слова о полку Игореве»: автор «Слова» мог быть уроженцем Галицкой земли, прибывшим ко двору Игоря вместе с Ярославной. Влияние «Слова» на «Летописец» Даниила Галицкого.
133. Штокмар М. П. Ритмика «Слова о полку Игореве» в свете исследований XIX—XX вв. — В кн.: Старинная русская повесть. Статьи и исследования под ред. Н. К. Гудзия. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 65—82.
История изучения ритмики «Слова о полку Игореве» русской филологической наукой. Основа «Слова» не стихотворная, так как элементы стихотворного строя в нем относятся к единичным явлениям, не составляют выдержанной системы. «Слово» написано ритмической прозой.
134. Ясинский Я. И. Из истории работы Пушкина над лексикой «Слова о полку Игореве». — В кн.: Пушкин. Временник Пушкинской комиссии, кн. 6. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1941, стр. 338—374.
Описание книг библиотеки А. С. Пушкина, относящихся к изучению им «Слова о полку Игореве». Комментирование всех пометок и высказываний Пушкина по поводу отдельных фраз «Слова».

1942

135. Годнев Д. Г. «Слово о полку Игореве» в литературной критике первой половины XIX века. — В кн.: Ученые записки Куйбышевского Гос. педагогического и учительского института им. В. В. Куйбышева, вып. 6, Куйбышев, 1942, стр. 108—123.

Связь высказываний о «Слове о полку Игореве» с историческими концепциями того времени. Борьба ученых, признававших подлинность «Слова», со «скептиками». А. С. Пушкин о «Слове». Высказывания о «Слове» К. Маркса и Ф. Энгельса.

136. Добровольский Л. Новые проблемы в изучении «Слова о полку Игореве». — В кн.: Л. А. Творогов. «Слово о полку Игореве». О списках, редакциях и первоначальном тексте «Слова о полку Игореве». Новосибирск, Новосибирское обл. гос. изд., 1942, стр. 3—5.

Вступительный очерк, резюмирующий основные положения работы Л. А. Творогова.

137. Нечкина М. Исторические традиции русского военного героизма. Воениздат, 1942. 23 стр.

Стр. 9—10: О доблести и отваге русских воинов, прославляемых в «Слове о полку Игореве».

138. Творогов Л. А. «Слово о полку Игореве». О списках, редакциях и первоначальном тексте «Слова о полку Игореве». Новосибирск, Новосибирское обл. гос. изд., 1942. 52 стр.

Мусин-Пушкинская рукопись «Слова о полку Игореве» была написана в 1510—1512 гг. в Псковском Елеазаровском монастыре. Тот список, с которого она списывалась, был написан во второй половине XIII в. в Спасо-Мирожском монастыре. Оригиналом для Спасо-Мирожского списка «Слова» послужил киевский сборник конца 80-х годов XII в., скопированный, в свою очередь, со сборника южнорусских произведений XI—XII вв., принадлежавшего киевскому князю Святославу Всеволодовичу.

Рец.:

Беккер И. Новые книги. — Звезда, Л., 1944, № 1, стр. 146—147.

1943

139. Добрынин М. К. Борьба за Родину в русской литературе. Ярославское обл. изд., 1943. 48 стр.

Стр. 6—7: Пересказ летописного рассказа о походе Игоря.
Стр. 8—14: О «Слове о полку Игореве».

1944

140. Базилевич К. В. История СССР от древнейших времен до середины XV века. Курс лекций, прочитанных в Высшей партийной школе при ЦК ВКП(б). М., 1944. 253 стр.

Стр. 133—135: О «Слове о полку Игореве».

То же. — В кн.: К. В. Базилевич. История СССР от древнейших времен до конца XVII века. Курс лекций, прочитанных в Высшей партийной школе при ЦК ВКП(б). М., 1949, стр. 126—129.

То же. — В кн.: К. В. Базилевич. История СССР от древнейших времен до конца XVII века. Курс лекций, прочитанных в Высшей партийной школе при ЦК ВКП(б). М., 1950, стр. 125—128.

141. Добрынин М. Слава дедов. — Беларусь, [М.], 1944, № 2, стр. 42—44.

Упоминания в «Слове о полку Игореве» о полоцкой земле и полоцких князьях.

142. Еремин И. П. «Слово о полку Игореве». К вопросу о его жанровой природе. — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. университета, № 72, Серия филологических наук, вып. 9, Л., 1944, стр. 3—18.

«Слово о полку Игореве» — памятник ораторской прозы, автор которого обращается к читателю или слушателю как оратор.

143. Творогов Л. А. Примерный облик первоначального чтения текста «Слова о полку Игореве». Тезисы доклада в клубе редакции газеты «Советская Сибирь». Новосибирск, 1944. 23 стр.

144. Черных П. Я. О выражении «за шеломянем» в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Ученые записки Ярославского Гос. педагогического института, вып. 1, Ярославль, 1944, стр. 47—61.

В выражение «за шеломянем» нужно внести конъектурную поправку и читать его «за соломенемъ». «Соломенем» в некоторых древнерусских памятниках и диалектах называется залив, пролив, поэтому «за соломенемъ» значит «за Керченским проливом».

1945

145. Греков Б. Д. Русь времен «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 14—26.

Роль и значение Киева в политической жизни страны во второй половине XII в. Вторая половина XII в. — начало периода государственной раздробленности. Половецкая опасность. Автор «Слова» точно и объективно рисует в своем произведении историческую обстановку на Руси конца XII в.

146. Державин Н. С. История Болгарии, т. I. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1945. 257 стр.

Стр. 206—211: Русский и южнославянский фольклор. Троян в «Слове о полку Игореве» и в фольклоре южных славян.

147. Лихачев Д. С. Национальное самосознание древней Руси. Очерки из области русской литературы XI—XVII вв. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1945. 120 стр. (Научно-популярная серия).

Стр. 61—65: О «Слове о полку Игореве». «Слово» — поэма о всей Русской земле, широко отражающая исторические события древней Руси. Основная идея памятника — идея необходимости сильной княжеской власти.

Рец.:

Гершкович Э. — Звезда, Л., 1946, № 4, стр. 197—199.
Гудзий Н. К. — Советская книга, М., 1946, № 2, стр. 95—97.

148. Орлов А. С. Героические темы древней русской литературы. Обзор стиля «воинских» повестей XI—XVI вв. — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. IV, вып. 2, М.—Л., 1945, стр. 69—85.

Стр. 75—76: О «Слове о полку Игореве». «Слово» — характернейший памятник дружинной литературы. Оно построено не на последовательном изложении событий, а на впечатлениях от них, не на фактах, а на поэтических символах. Герой «Слова» — Русская земля. Галицкая летопись по стилю очень близка к «Слову», что отметил уже Карамзин.

То же: — В кн.: Юбилейная сессия Академии Наук СССР 15 июня—3 июля 1945 г., т. II. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1947, стр. 720—721.

149. Орлов А. С. «Слово о полку Игореве» как произведение дружинной поэзии. — В кн.: А. С. Орлов. Героические темы древней русской литературы. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1945, стр. 26—40.

Основной источник стиля автора «Слова о полку Игореве» — дружинная поэзия. Разделение «Слова» на три основных сюжетных части. Автор «Слова» принадлежал к высшей части княжеской дружины.

Рец.:

Владимирский С. — Пропаганда и агитация, М., 1945, № 17, стр. 59—63.

150. Орлов А. С. «Слово о полку Игореве» как литературный памятник. — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 27—48.

Поэтический план «Слова о полку Игореве»: введение (защит), три основных части, заключение (концовка). Сложная и стройная структура поэтического плана «Слова» свидетельствует о наличии в древней Руси поэтической традиции. «Слово о полку Игореве» написано в стиле повествовательной литературы юго-западной Руси, но автор его — идеолог единства всей Русской земли и представитель общерусского народного творчества. Переводы «Слова» на современный язык.

151. Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945. 194 стр.

См. №№ 15, 60, 145, 150, 154, 155, 156, 157, 158.

Рец.:

Асеев Н. Глагол времен. — Огонек, М., 1946, № 21, стр. 30.

Гудзий Н. К. — Советская книга, М., № 6—7, 1946, стр. 98—110.

152. Творогов Л. А. К проблеме художественного перевода текста «Слова о полку Игореве» на современный русский язык. Тезисы доклада в Новосибирском Гос. заочном педагогическом училище. Новосибирск, 1945. 7 стр.

153. Югов А. Право на рецензию. — Новый мир, М., 1945, № 7, стр. 130—131.

Разбор рецензии Л. Благинина «Загубленная идея» (см. № 46) на сборник «Героическая поэзия древней Руси».

154. Югов А. К. От переводчика. — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 5—13.

Обоснование принципов и методологии перевода «Слова о полку Игореве» на современный русский язык.

155. Югов А. К. Обоснование перевода. — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова.

Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 105—168.

Историко-филологический и лингвистический комментарий к переводу «Слова о полку Игореве».

156. Югов А. К. Историческое разыскание об авторе «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 171—179.

Автор «Слова» — светский человек, близкий к придворным княжеским кругам, карпато-русс; это певец Митуса, упомянутый в Галицко-Волынской летописи.

157. Югов А. К. О «Золотом слове». — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 180—184.

«Золотое слово» Святослава оканчивается фразой «Нанич ся години обратиша». Обращение к князьям не входит в состав «Золотого слова», оно приносится от своего имени автором «Слова о полку Игореве».

158. Югов А. К. Траянова земля или — Боянова? — В кн.: Слово о полку Игореве. Перевод и комментарии Алексея Югова. Вступительные статьи акад. Б. Д. Грекова и акад. А. С. Орлова. Л., «Советский писатель», 1945, стр. 185—193.

Вместо «Троян» везде следует читать «Боян».

159. [Югов А.]. Писатель А. Югов о своей работе (над переводом «Слова о полку Игореве»). — Смена, М., 1945, № 20—21, стр. 31.

Оценка А. К. Юговым своего перевода «Слова о полку Игореве», в частности своей трактовки слова «див» и выражения «Объсися синѣ мыгль».

160. Ю[гов] А. К. 150-летию со времени открытия рукописи «Слова о полку Игореве» (1795—1945). — Звезда, Л., 1945, № 12, стр. 1—5.

161. Арциховский А. В. Русское оружие X—XIII вв. — В кн.: Доклады и сообщения исторического факультета

Московского Гос. университета им. М. В. Ломоносова, вып. 4, М., 1946, стр. 3—17.

Упоминания в «Слове о полку Игореве» о «харалужных» мечах и копьях (стр. 9), «каленных саблях» (стр. 11), «сулицях» (стр. 12), «засапожниках» (стр. 13), «каленных» и «злачных стрелах» (стр. 14), «хиновских стрелках» (стр. 14), «золотом шлеме» (стр. 15).

162. Бугославский С. А. Русская земля в литературе Киевской Руси XI—XIII веков. — В кн.: Ученые записки Московского Гос. университета им. М. В. Ломоносова, вып. 118, Труды кафедры русской литературы, кн. 2, М., 1946, стр. 3—26.

Стр. 20—21: О «Слове о полку Игореве». Сходство в отношении к Игорю летописца и автора «Слова». Тема Русской земли в «Слове». Связь автора «Слова» с литературной средой XII в.

163. Гудзий Н. К. Ревизия подлинности «Слова о полку Игореве» в исследовании проф. А. Мазона. — В кн.: Ученые записки Московского Гос. университета им. М. В. Ломоносова, вып. 110, Труды кафедры русской литературы, кн. 1, М., 1946, стр. 153—187.

Критический разбор книги А. Мазона «Le slovo d'Igor» (Institut des études slaves, Paris, 1940).

164. Гудзий М. К. Найновіші спроби ревізії справжності «Слова о полку Игореве». — В кн.: Вісті Академії наук УРСР, Київ, 1946, № 2, стр. 19—36.

Критический разбор книги А. Мазона «Le slovo d'Igor» (Institut des études slaves, Paris, 1940).

165. Дмитриев В. «Слово о полку Игореве». — Огонек, М., 1946, № 10—11, стр. 40.

«Слово» в переводе С. Арконада и Ф. Кельина на испанский язык.

166. Зерчанинов А. А. и Порфиридов Н. Г. «Слово о полку Игореве». — В кн.: Русская литература. Учебник для 1-го класса педагогических училищ. М., Учпедгиз, 1946, стр. 92—107.

То же. Изд. 2-е. М., 1949.

167. Каплан А. Л. «Слово о полку Игореве» и польские писатели XIX—XX вв. — Научный бюллетень Ленинградского Гос. университета, Л., 1946, № 11—12, стр. 74—78.

О переводах «Слова» на польский язык и о влиянии его на польскую литературу XIX—XX вв. Краткий обзор примеров такого влияния.

168. Кулаковский Л. «Песнь о полку Игореве». (Проблема воссоздания музыки). — Советская музыка, М., 1946, № 12, стр. 77—89.

«Слово о полку Игореве» — произведение песенного характера. Полемика с проф. И. П. Ереминым по вопросу о жанре памятника. В приложении к статье дается план «поэмы-песни» (так Кулаковский называет «Слово») с указанием вероятной формы исполнения каждого эпизода памятника (напр.: «не лепо ли ны...» — говор, переходящий в речитатив; «Боян бо, братие...» — речитатив; «а мои ти куряне...» — ариозность и т. д.).

169. Ларионов И. К литературной истории текста «Слова о полку Игореве». — В кн.: Л. Творогов. К литературной деятельности пресвитера Спасо-Мирожского монастыря Иосифа, предполагаемого заказчика Псковской копии текста «Слова о полку Игореве» XIII века. Псков, Облполиграфиздат, 1946, стр. 3—4. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

Вступительная заметка к брошюре Л. А. Творогова, освещающая его работу над вопросом о псковском происхождении некоторых списков «Слова».

170. Малов С. Е. Тюркизмы в языке «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. V, вып. 2, М., 1946, стр. 129—140.

Новое толкование слов: «олбер», «шельбир», «топчаки», «ревугы», «могуты», «коган-каган», «боярин», «быля».

171. Новиков И. «Слово о полку Игореве» в наши дни. — Литературное творчество, М., 1946, № 1, стр. 82—90.

«Слово о полку Игореве» и советский читатель. Интерес «Слову» во время Великой Отечественной войны.

172. Обнорский С. П. «Слово о полку Игореве». — В кн.: Очерки по истории русского литературного языка старшего периода. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1946, стр. 132—198.

В языке дошедшего до нас списка «Слова о полку Игореве» отразились диалектические наслоения говора новгородских переписчиков. Лексика «Слова» и его грамматические формы говорят о том, что это памятник литературного творчества. В целом, за исключением «темных» мест, текст памят-

ника дошел до нас в таком виде, в каком он первоначально сложился. Язык «Слова о полку Игореве», язык старшего периода, цельный в своей системе и архаичский по самому своему строю, служит одним из лучших доказательств подлинности памятника.

Рец.:

Бархударов С. Г. и Виноградов В. В. — Советская книга, М., 1947, № 1, стр. 110—114.

Истрина Е. — Вестник Академии Наук СССР, М., 1946, № 40, стр. 124—129.

Третьяков П. Неустанно развивать общественные науки. — Культура и жизнь, М., 1947, 10 июня.

Филин Ф. П. — Вестник Ленинградского Гос. университета, Л., 1947, № 10, стр. 109—116.

Черных П. — Русский язык в школе, М., 1947, № 1, стр. 74—76.

173. Орлов А. С. Слово о полку Игореве. Изд. 2-е, доп. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1946, 212, [4] стр.

Содержание: Типы исторических повестей Киевской Руси. Воинские повести летописи и «Слово о полку Игореве». Популярность «Слова» в русском средневековье. Открытие списка «Слова» в XVIII в. и первые воспроизведения его текста. Недостатки списка и трудности его изучения. Половецкая опасность XI—XII вв. Летописные повести об Игоре в походе на половцев в 1185 г. Поэтический план «Слова о полку Игореве». Стилистический строй «Слова»: слияние приемов книжности и фольклора; источники и аналогии образов. «Слово» — героическая поэма. Датировка и локализация исчезнувшего Мусин-Пушкинского списка «Слова о полку Игореве» при помощи анализа графических и орфографических признаков, дошедших в современных открытии показаниях и в первых воспроизведениях списка. Текст «Слова о полку Игореве», воспроизводимый в наибольшей близости к Мусин-Пушкинскому списку. Перевод «Слова о полку Игореве». Комментарии к тексту «Слова о полку Игореве». Периоды Киевской Руси, сопоставленные в «Слове о полку Игореве». Обзор летописных повестей о борьбе с половцами до Игорева похода. Летописные повести о походе Игоря на половцев. Переписка Маркса и Энгельса по поводу «Слова о полку Игореве». Гипотеза об участии западнорусской стихии в «Слове о полку Игореве». «Слово о полку Игореве» и скептики.

Рец.:

Адрианова-Перетц В. П. — Вестник Академии Наук СССР, М.—Л., 1946, № 7, стр. 115—117.

174. Творогов Л. А. К литературной деятельности пресвитера Спасо-Мирожского монастыря Иосифа, предполагаемого заказчика Псковской копии текста «Слова о полку Игореве» XIII века. Псков, 1946. 20 стр. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

Оригиналом Мусин-Пушкинского списка «Слова о полку Игореве» послужил список Спасо-Мирожского монастыря.

175. Югов А. Архаизмы в поэтике Маяковского. — Литературное творчество, М., 1946, № 1, стр. 65—81.

Стр. 72, 78—79: План построения «Войны и мира» Маяковского близок к плану «Слова о полку Игореве». «Слово» как образец для больших «лирико-эпических симфоний» Маяковского. Влияние «Слова» на «поэмы-оратории» Маяковского может стать предметом особого исследования.

1947

176. Адрианова-Перетц В. П. Очерки поэтического стиля древней Руси. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1947. 188 стр.

Стр. 20—21, 31, 36, 47, 48, 53, 54, 60, 74, 78, 81, 83, 91, 96—97, 116—117, 147—148: О «Слове о полку Игореве». Своеобразное применение в «Слове» образов народно-поэтической символики; метафоры «Слова» и их отношение к метафорам, характерным для поэтического стиля древней Руси.

177. Адрианова-Перетц В. П. «Слово о полку Игоревім» і «Задонщина». Радянське літературознавство, Київ, 1947, № 7—8, стр. 135—186.

Сопоставление текста «Задонщины» (по различным спискам) с текстом «Слова о полку Игореве». Характер отношения автора «Задонщины» к тексту «Слова». Сходство и отличия фразеологии, образов, метафор и эпитетов «Задонщины» и «Слова». Различие между «Словом» и «Задонщиной» в композиционном построении. Автор «Задонщины» пользовался псковским списком «Слова».

178. Адрианова-Перетц В. П. Задонщина. (К вопросу о реконструкции авторского текста). — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. VI, вып. 2, М., 1947, стр. 95—100.

Текст «Задонщины» как материал для проверки текста «Слова о полку Игореве».

179. Адрианова-Перетц В. П. Задонщина. Текст и примечания. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. V, М.—Л., 1947, стр. 194—224.

Стр. 205—224: В примечаниях подробно сопоставляется текст «Задонщины» с текстом «Слова о полку Игореве».

180. Берков П. Н. Заметки к истории изучения «Слова о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской

литературы Института литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. V, М.—Л., 1947, стр. 129—138.

Первое объявление о продаже «Слова о полку Игореве» издания 1800 г. К истории гибели рукописи «Слова». К вопросу о первом упоминании о «Слове» в печати. К библиографии переводов «Слова». Малоизвестный перевод «Слова» на английский язык (1918 г.).

Рец.:

Путилов Б. Н. — Советская книга, М., 1949, № 9, стр. 101—109.

181. Берков П. Н. «Слово о полку Игореве» в испанском переводе. — Научный бюллетень Ленинградского Гос. университета, Л., 1947, № 14—15, стр. 50—53.

«Слово о полку Игореве» в переводе С. Арконада и Ф. Кельина на испанский язык.

182. Вайншенкер П. Л. «Слово о полку Игореве» в музее истории древнерусской литературы (Гос. Литературный музей). — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клабуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947, стр. 124—168.

Материалы и методика построения предполагаемой экспозиции по «Слову о полку Игореве» в Гос. Литературном музее.

183. Вачнадзе С. Словарь «Слова о полку Игореве» и его стилистическое в нем использование. — В кн.: Труды Тбилисского Гос. педагогического института им. А. С. Пушкина, т. IV, 1947, стр. 139—155.

Анализ словаря «Слова о полку Игореве». Разбор лексического состава «Слова». Данные лексики «Слова» как материал для раскрытия идеологии и художественного мастерства его автора.

184. Гордлевский В. А. Что такое «Босый волк»? (К толкованию «Слова о полку Игореве»). — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. VI, вып. 4, М., 1947, стр. 317—337.

«Босый волк» — тюркский тотем. Слово «босый» воспринималось в прошлом как синоним слов «священный», «таинственный», не обозначая цвета, как в современных тюркских языках.

185. Гудзий Н. К. О составе «Золотого слова» Святослава в «Слове о полку Игореве». — Вестник Московского Гос. университета, М., 1947, № 2, стр. 19—32.

К «Золотому слову» должна относиться только та часть текста памятника, в которой содержатся упреки киевского князя

Святослава, обращенные к Игорю и Всеволоду. Все остальное обращение к князьям должно считаться принадлежащим самому автору, который вообще в «Слове о полку Игореве» неоднократно выступает от своего лица.

186. Гудзий Н. К. В защиту грамматики, истории и науки вообще. (Письмо в редакцию). — *Новый мир*, М., 1947, № 10, стр. 282—288.

Ответ на открытое письмо А. К. Югова «Грамматика на защите истории» (см. № 205), написанное по поводу рецензии Н. К. Гудзья на книгу Югова «Слово о полку Игореве» (см. № 151).

187. Гудзий Н. «Слово о полку Игореве» в новом чешском переводе. Огонек, М., 1947, № 11, стр. 25.

«Слово» в переводе Ф. Кубки на чешский язык, вышедшем в Праге в 1946 г.

188. Елеонский С. Ф. Поэтические образы «Слова о полку Игореве» в русской литературе конца XVIII—начала XIX вв. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клабуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947, стр. 95—123.

Первое печатное известие о «Слове о полку Игореве». Реминисценции и образы из «Слова» в произведениях русских писателей.

189. Желанова А. М. Обзор художественной литературы по истории СССР (по XVII в. вкл.). — Преподавание истории в школе, М., 1947, № 4, стр. 73—81.

Стр. 75: О «Слове о полку Игореве».

190. Колокольцев Н. В. Русская литература. Методические указания, вопросы и задания для заочников пед. училищ, М., 1947. 128 стр.

Стр. 20—22: Методические указания для самостоятельной работы над текстом «Слова о полку Игореве» и вопросы для самопроверки.

191. Кудряшов К. В. «Слово о полку Игореве» в историко-географическом освещении. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клабуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947, стр. 43—94.

Положения этой статьи подробнее развиты в книге К. В. Кудряшова «Половецкая степь» (см. № 213).

192. Кузьмина В. Д. «Слово о полку Игореве» как памятник мировой литературы. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клубуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947, стр. 7—42.

Обзор работ, посвященных вопросу «„Слово о полку Игореве“ как памятник мировой литературы». Общеславянские элементы в «Слове». Влияние «Слова» на славянские литературы. Свообразие «Слова» в кругу произведений средневекового эпоса. Изучение «Слова» за рубежом.

Рец.:

Куриленков В. На объективистских позициях. — Известия, М., 1948, 11 января.

193. Лихачев Д. С. Русские летописи и их культурно-историческое значение. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1947. 500 стр.

Стр. 182—184: Обзор летописных данных об Игоре. Стр. 186—196: О летописном своде Игоря Святославича Черниговского. Обзор исторических событий 1180-х годов. Толкование фразы «Слова о полку Игореве»: «Тии бо два храбрая Святъславича Игорьъ и Всеволодь, уже лжу убудиста которою, ту бяше успиль отецъ ихъ Святъславъ грозный великий Киевский грозою».

Рец.:

Гудзий Н. К. — Советская книга, М., 1948, № 4, стр. 113—120.

Романов Б. А. — Вестник Ленинградского Гос. университета, Л., 1948, № 6, стр. 136—139.

194. Лихачев Д. С. О русской летописи, находившейся в одном сборнике со «Словом о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. V, М.—Л., 1947, стр. 139—141.

Летопись, находившаяся в одном сборнике со «Словом о полку Игореве», — новгородского происхождения.

Рец.:

Путилов Б. Н. — Советская книга, М., 1949, № 9, стр. 101—109.

195. Поспелов Г. Н. К вопросу о стиле и жанре творчества Бояна вещего. — В кн.: Доклады и сообщения филологического факультета Московского Гос. университета им. М. В. Ломоносова, вып. 2, М., 1947, стр. 42—45.

Боян — дружинный певец, близкий к княжеской верхушке. Он был, повидимому, самым талантливым создателем лиро-эпических кантилен в Киевской Руси.

196. Р ж и г а В. Ф. Слово Софония Рязанца о Куликовской битве («Задонщина»). С приложением текста Слова Софония и 28 снимков с текста по рукописям Гос. Исторического музея XVI в. М., 1947. 100 стр. (Ученые записки Московского Гос. педагогического института им. В. И. Ленина, т. XLIII).

Стр. 13—27: Сопоставление текста «Слова о полку Игореве» с текстом «Задонщины».

Рец.:

Робинсон А. Н. — Советская книга, М., 1948, № 5, стр. 105—110.

197. Р ж и г а В. Ф. Восток в «Слове о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клабуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947, стр. 169—189.

Картины половецкого быта, половецкие образы в «Слове о полку Игореве». Лексические и семантические явления в «Слове» восточного происхождения. Краткий отзыв о работе С. Е. Малова «Тюркизмы в языке „Слова о полку Игореве“» (см. № 170).

198. Р ж и г а В. Ф. Из очерков по «Слову о полку Игореве». — В кн.: Доклады и сообщения филологического факультета Московского Гос. университета им. М. В. Ломоносова, вып. 3, М., 1947, стр. 71—75.

С о д е р ж а н и е. 1. «Слово о полку Игореве» и летописный рассказ о походе Игоря. 2. Образ Сокола в «Слове». 3. Что значит фраза «Слова» «изрони злато слово слезами смешено».

199. Р о м а н о в Б. А. Люди и нравы древней Руси. (Историко-бытовые очерки XI—XIII вв.), Л., Изд. Ленинградского Гос. университета, 1947. 344 стр.

Стр. 23: Отличие «Слова» Даниила Заточника от «Слова о полку Игореве». Стр. 194: Значение слова «усобица» в конце XII в. Смысл фразы «Слова о полку Игореве» «Усобица князем на поганые погыбе». Стр. 265—266: О Ярославле Галицком. Стр. 280—283: Даниил Заточник за чтением «Слова о полку Игореве».

200. «Слово о полку Игореве». Сборник статей под ред. И. Г. Клабуновского и В. Д. Кузьминой. М., изд. Гос. Литературного музея, 1947. 191 стр.

См. №№ 182, 188, 191, 192, 197.

201. Турчанинов Г. Ф. Летописный Редедя и черкесское Редадэ. К истории одного варианта сказания о Ляшине. —

В кн.: Ученые записки Кабардинского научно-исследовательского института при Совете Министров Кабард. АССР, т. II, Нальчик, 1947, стр. 237—262.

Ошибочность предположения, что в современном фольклоре северокавказских народов сохранилось воспоминание о единоборстве Редеди с Мстиславом.

202. Чичеров В. И. История древней русской литературы. Конспект курса с методическими указаниями для заочников педагогических институтов. Факультет языка и литературы. М., 1947. 135 стр. (Главное управление высших учебных заведений и педагогических училищ Министерства просвещения РСФСР. Научно-методический кабинет по заочному обучению учителей).

Стр. 45: О «Слове о полку Игореве».

203. Шагинян М. С. По дорогам пятилетки. М., Профиздат, 1947. 448 стр.

Стр. 353—354: О докладе на Московской сессии Академии Наук СССР в 1946 г. чл.-корр. АН СССР С. Е. Малова об одном из «темных мест» «Слова о полку Игореве» (о значении слов: «татраны», «шельбиры», «топчаки», «ревугы», «ольберы»).

То же. Изд. 2-е. М., Профиздат, 1948, стр. 365—367.

204. Шамбинаго С. К. Задонщина. М., Гослитиздат, 1947. 45 стр.

Текст памятника, статья и примечания.

Текст, являющийся общим для «Задонщины» и «Слова о полку Игореве», выделен красным цветом.

205. Югов А. К. Грамматика на защите истории. (Открытое письмо Н. К. Гудзю). — Новый мир, М., 1947, № 1, стр. 200—207.

Статья написана в ответ на рецензию Н. К. Гудзю на книгу А. Югова «Слово о полку Игореве», напечатанную в журнале «Советская книга» (№ 6—7 за 1946 г.) (см. № 151).

1948

206. Адрианова-Перетц В. П. Задонщина. (Опыт реконструкции авторского текста). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института литературы (Пуш-

кинского Дома) Академии Наук СССР, т. VI, М.—Л., 1948, стр. 201—255.

Во вступительной статье к текстам дается подробная критика положений А. Мазона, рассматривающего «Задонщину» как источник «Слова о полку Игореве». Эпизоды «Слова», использованные автором «Задонщины», помещены в подстрочных примечаниях к ее тексту.

207. Арциховский А. В. Одежда. — В кн.: История культуры древней Руси, т. I. Домонгольский период. Материальная культура. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1948, стр. 234—262.

Стр. 252: О япончце, павлоке и аксамите. Стр. 258: «Бебрян рукав» Ярославны. Стр. 259: О кожежу.

208. Арциховский А. В. Оружие. — В кн.: История культуры древней Руси, т. I. Домонгольский период. Материальная культура. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1948, стр. 417—438.

Дальнейшее развитие и углубление статьи 1946 (см. № 161).

209. Бліфельд Д. До питання про Боричів узвіз стародавнього Києва. — В кн.: Археологія, т. II. Вид. Акад. наук УРСР, 1948, стр. 130—144.

Определение местонахождения Боричева взвоза (нынешний Андреевский спуск) представляет интерес для комментирования фразы «Слова» «Игорь едет по Боричеву...».

210. Гудзий Н. К. «Слово о полку Игореве». — В кн.: Народ-богатырь IX—XIII вв. М., Воениздат, 1948, стр. 20—35.

Очерк научно-популярного характера.

211. Еремин И. П. «Слово о полку Игореве» в советском литературоведении. (Доклад, прочитанный 15 октября 1947 г. на юбилейной сессии Института литературы Академии Наук СССР). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VI, М.—Л., 1948, стр. 15—23.

Критико-библиографический обзор основных работ по «Слову о полку Игореве» за период с 1917 по 1947 г.

Рец.:

Путилов Б. Н. — Советская книга, М., 1949, № 9, стр. 101—109.

212. Еремин И. П. «Слово о полку Игореве» в русской, украинской и белорусской поэзии. — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. университета им. А. А. Жданова, Серия филологических наук, вып. 13, Л., 1948, стр. 35—59.

Исторический обзор поэтических переводов «Слова о полку Игореве» со времени выхода первого издания памятника до наших дней. Проблемы поэтического перевода «Слова» в советской поэзии.

213. Кудряшов К. В. Половецкая степь. Очерки исторической географии. М., Географгиз, 1948. 163 стр.

Стр. 42—90: Подробное историко-географическое описание похода Игоря. Маршрут движения Игоря из Новгорода Северского в половецкую степь. Первая битва произошла на реке Сюрлий, в районе реки Тора. Каяла, на которой произошло поражение войск Игоря, — нынешняя речка Макатиха в районе города Славянска. Критико-библиографический обзор всех значительных гипотез о походе и месте сражения Игоря. Библиография по этому вопросу.

Рец.:

Лукин Б. Дон в исторической литературе 1941—1950 годов. — В кн.: Дон, кн. I. Ростов-на-Дону, Ростиздат, 1951, стр. 271—291.

214. Лукьяненко А. М. Семантические и лексические процессы в русском языке эпохи Великой Отечественной войны. — В кн.: Ученые записки Саратовского Гос. университета им. Н. Г. Чернышевского, т. XX, выпуск филологический, Саратов, 1948, стр. 244—252.

Материалы наблюдений над фразеологическими, семантическими и лексическими изменениями, происходившими в русском языке во время Великой Отечественной войны. Для иллюстрации берутся примеры из летописи, «Слова о полку Игореве», «Задонщины» и других памятников древнерусской литературы.

215. Рыбаков Б. А. Ремесло древней Руси. М., Изд. Акад. Наук СССР, 1948. 792 стр.

Стр. 236—237: Разъяснение фразы «Слова о полку Игореве»: «Ваю храбрая сердца... в бести закалена».

216. Рыбаков Б. А. Военное дело (стратегия и тактика). — В кн.: История культуры древней Руси, т. I. Домонгольский период. Материальная культура. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1948, стр. 397—416.

Стр. 411: Схема расположения войск Игоря при битве на реке Сюрлий.

217. Соловьев А. В. Политический кругозор автора «Слова о полку Игореве». — В кн.: Исторические записки, № 25, М., Изд. Акад. Наук СССР, 1948, стр. 71—103.

Кто такой «Старый Владимир» в «Слове о полку Игореве». Вопрос об авторе «Слова». Сравнение «Слова о полку Игореве» со «Словом о погибели Русской земли». «Слово о погибели» подтверждает подлинность «Слова о полку Игореве». К статье даны приложения: 1) Список князей, упоминаемых в «Слове о полку Игореве»; 2) Список народов и племен, перечисляемых в «Слове о полку Игореве» и в «Слове о погибели Русской земли»; 3) «Деремела» в «Слове о полку Игореве».

218. Об охране и сборе древнерусских рукописей (по поводу письма в редакцию чл.-корр. АН СССР М. Н. Тихомирова). — Вопросы истории, М., 1948, № 9, стр. 134—136.

Стр. 135—136: Рассказ Л. А. Творогова о судьбе так называемого Олонецкого списка «Слова о полку Игореве».

219. Черепнин Л. В. «Повесть временных лет», ее редакции и предшествующие ей летописные своды. — В кн.: Исторические записки, № 25, М., Изд. Акад. Наук СССР, 1948, стр. 293—333.

Стр. 325—329: О «Слове о полку Игореве». Составитель «Повести временных лет» через начальный свод, а автор «Слова о полку Игореве» непосредственно пользовались общим источником, содержащим материал о деятельности князей черниговских, тмутараканских и полоцких. Возможность отождествления Бояна с Яном Вышатичем.

220. Шарлемань Н. Из реального комментария к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VI, М.—Л., 1948, стр. 111—124.

Объяснение отдельных поэтических образов и «темных» мест «Слова» на основе материалов зоогеографии и истории фауны Украины.

Рец.:

Путилов Б. Н. — Советская книга, М., 1949, № 9, стр. 101—109.

221. Якубинский Л. П. О языке «Слова о полку Игореве». — В кн.: Доклады и сообщения Института русского языка Академии Наук СССР, вып. 2, М.—Л., 1948, стр. 69—79.

Вопрос о наличии элементов южнославянской орфографии в «Слове о полку Игореве». «Задонщина» и «Слово». Сопоставление текста приписки к «Апостолу» 1307 г. с текстом «Слова». Вопрос о народной стихии языка в тексте «Слова».

Природа церковно-славянских элементов, бывших в первооригинале «Слова».

То же. — В кн.: Л. П. Якубинский. История древнерусского языка. С предисловием и под ред. В. В. Виноградова. М., Учпедгиз, 1953, стр. 320—327.

1949

222. Адрианова-Перетц В. П. Древнерусская литература и фольклор. (К постановке проблемы). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VII, М.—Л., 1949, стр. 5—16.

Стр. 6: Сущность народности «Слова о полку Игореве».

Стр. 7: Гиперболизация в «Слове». Стр. 14: Использование автором «Слова» традиционных приемов устной поэтики.

223. Деметьев Г. П. Птицы нашей страны. М., Всесоюзное Общество охраны природы, 1949. 240 стр.

Стр. 8—9: О птицах в «Слове о полку Игореве».

224. Кайев А. А. «Слово о полку Игореве». — В кн.: Русская литература. Учебник для учительских институтов, ч. I. М., Учпедгиз, 1949, стр. 223—238.

То же. Изд. 2-е. М., 1953, стр. 275—293.

225. Кудрявцев И. М. Заметка к тексту: «С тоя же Каялы Святоплѣк...» в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VII, М.—Л., 1949, стр. 407—409.

Записи Софийской 1-й и Новгородской 5-й летописей подтверждают, что Изяслав, отец Святополка, был действительно похоронен в церкви святой Софии в Киеве, как об этом говорится в «Слове».

226. Ларионов И. Новые материалы по литературной истории текста «Слова о полку Игореве». — В кн.: Л. Творогов. Новое доказательство псковского происхождения непосредственного оригинала Мусин-Пушкинского списка текста «Слова о полку Игореве», Псковиздат, 1949, стр. 3—5.

Краткая вступительная заметка к книге Л. Творогова.

227. Лихачев Д. С. Из наблюдений над лексикой «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук

СССР, Отделение литературы и языка, т. VIII, вып. 6, М., 1949, стр. 551—554.

Значение некоторых слов и выражений в «Слове о полку Игореве» в связи с представлениями о времени в древней Руси.

228. Лихачев Д. С. «Слово о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 5—51. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

Историко-литературный очерк.

229. Лихачев Д. С. Примечания к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1949, стр. 165—204. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

230. Лунин Б. В. Очерки истории Подонья-Приазовья, кн. I, От древнейших времен до XVII столетия. Ростов-на-Дону, Ростиздат, 1949. 184 стр.

Стр. 139—142: Научно-популярный рассказ о походе князя Игоря на Дон. Краткий обзор гипотез Н. М. Карамзина, К. В. Кудряшова, В. А. Афанасьева о предполагаемом месте сражения Игоря.

231. Марьянов В. М. Советские художественные переводы «Слова о полку Игореве». — В кн.: Студентські наукові праці. Збірник VIII. Київ, Вид. Київського Держ. університету ім. Т. Г. Шевченка, 1949, стр. 19—36.

Разбор переводов «Слова о полку Игореве» Г. Шторма, С. Шервинского, И. Новикова, С. Басова-Верхожанцева, М. Тарловского, Я. Купалы, Н. Забилы, А. Югова, Н. Заблоцкого.

232. Николина М. И. Из опыта преподавания литературы в средней школе. Воронеж, Воронежское обл. книгоизд., 1949. 60 стр.

Стр. 47—60: «Опыт работы над учебной темой по литературе («Слово о полку Игореве»)». Методика изучения «Слова» в 8-м классе.

233. Попов А. И. Кыпчаки и Русь. — В кн.: Ученые записки Ленинградского Гос. университета им. А. А. Жданова, № 112, Серия исторических наук, вып. 14, Л., 1949, стр. 94—119.

Краткие исторические сведения о происхождении половцев и о их взаимоотношениях с русскими. Объяснение значения половецких слов, вошедших в древнерусский язык, в том числе и

слов, имеющих в «Слове о полку Игореве»: «кошей», «тълаковин». Оценка статьи В. А. Гордлевского «Что „Босый волк“» (см. № 184).

234. Рыбаков Б. А. Древности Чернигова. — В кн.: Материалы и исследования по археологии СССР, № 11, Материалы и исследования по археологии древнерусских городов, т. I, М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1949, стр. 7—99.

Стр. 52—53: Толкование слов, встречающихся в «Слове о полку Игореве»: «были», «могуты», «шельбиры» и «ольберы». Стр. 77—78: О Всеволоде, брате Игоря («Буй-Тур Всеволод» в «Слове»). Стр. 91—93: Характеристика архитектурных построек князей, упоминаемых в «Золотом слове» Святослава. Стр. 93—102: О князе Святославе Всеволодовиче (ок. 1125—1194 гг.).

235. Слово о полку Игореве. Вступительная статья, подготовка текста и комментарии Д. С. Лихачева. Л., «Советский писатель», 1949. 206 стр. (Библиотека поэта. Малая серия, второе издание).

См. №№ 19, 25, 31, 33, 35, 36, 40, 43, 49, 59, 228, 229.

236. «Слово о полку Игореве» как величайшее произведение русского искусства. Сочинения на аттестат зрелости учащихся московских школ Н. Сморгонской, Т. Байзерман, Л. Славинской, К. Замошкина, Н. Зеликовой. — В кн.: На аттестат зрелости. Сборник экзаменационных сочинений по литературе учащихся московских средних школ выпусков 1945—1948 гг. М., Изд. Московского городского института усовершенствования учителей, 1949, стр. 69—79.

237. Творогов Л. Новое доказательство псковского происхождения непосредственного оригинала Мусин-Пушкинского списка текста «Слова о полку Игореве». Псков, 1949. 63 стр. (Псковский обл. музей краеведения. Кабинет «Слова о полку Игореве»).

Доказательством псковского происхождения непосредственного оригинала Мусин-Пушкинского текста «Слова о полку Игореве» является написание в нем имени полоцкого храма святой Софии в мужском роде, что свойственно только псковскому говору. Дается «Аннотированный список печатных статей и заметок Л. А. Творогова о „Слове о полку Игореве“ и касающихся „Слова“».

238. Цявловский М. А. Пушкин и «Слово о полку Игореве». — Вестник Академии Наук СССР, М., 1949, № 5, стр. 64—81.

История работы Пушкина над «Словом о полку Игореве». Анализ статьи Пушкина «Песнь о полку Игореве».

1950

239. Адрианова-Перетц В. П. «Слово о полку Игореве» и устная народная поэзия. — В кн.: Слово о полку Игореве: Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 291—319. (Серия «Литературные памятники»).

240. Адрианова-Перетц В. П. «Слово о полку Игореве» и русская народная поэзия. — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. IX, вып. 6, М.—Л., 1950, стр. 409—418.

Близость «Слова о полку Игореве» к народному творчеству объясняется прежде всего народностью мировоззрения автора памятника, близостью его к творцам устного исторического эпоса в оценке событий, в способах художественного их изображения, в стилистических приемах. Подлинная народность автора «Слова» заключается в его заботе об интересах простого русского народа.

241. Алексеев М. П. К «сну Святослава» в «Слове о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 226—248.

Толкование фразы «Слова о полку Игореве» «Уже дьскы безъ кнѣса в мѡемъ теремѣ златовръсьмъ». «Кнес» («конек», или «князек», — продольный верхний брус крыши) в народных суевериях и представлениях имел символическое значение: «крыша без кнеса» считалась зловещим предзнаменованием.

242. Бабкин Д. С. «Слово о полку Игореве» в переводе В. В. Капниста. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 320—399.

Впервые публикуются перевод и примечания к «Слову о полку Игореве» В. В. Капниста, относящиеся к периоду 1809—1813 гг.

243. Будовниц И. У. Идейное содержание «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Серия истории и философии, т. VII, № 2, М., 1950, стр. 147—158.

Автору «Слова о полку Игореве» совершенно чужды рыцарская мораль, рыцарское мировоззрение, рыцарские отноше-

ния, характерные для русских князей XII в. Для автора «Слова» половчин — это прежде всего хищник, враг русской земли, с которым невозможно договориться. Ни один летописец не сумел выразить столько презрения к половецким ханам, как автор «Слова». Он сочувствует Игорю, но, от лица великого князя Святослава, осуждает его своевольные действия, его сепаратизм. Автор «Слова» резко противопоставляет себя Бояну, Владимир, упоминаемый в «Слове», — это Владимир Мономах.

244. Булаховский Л. А. «Слово о полку Игореве» как памятник древнерусского языка. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 130—163.

Вопрос о конъектурах в «Слове о полку Игореве». Близость текста издания 1800 г. к погибшей рукописи памятника.

245. Виноградова В. Л. «Слово о полку Игореве» в переводах Г. Шторма, С. Шервинского, И. Новикова и А. Югова. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 417—449.

Характеристика и литературно-филологическая оценка переводов «Слова о полку Игореве» названных авторов.

246. Воронин Н. Н. «Слово о полку Игореве» и русское искусство XII—XIII вв. — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 320—351. (Серия «Литературные памятники»).

Наблюдения над памятниками архитектуры и живописи, созданными в эпоху, близкую ко времени создания «Слова о полку Игореве», свидетельствуют о наличии общих черт в идейном содержании и стилистическом оформлении «Слова» и этих памятников.

247. Выставка, посвященная «Слову о полку Игореве» (в Институте русской литературы Академии Наук СССР). — Славяне, М., 1951, № 1, стр. 62.

Информационное сообщение о выставке «Слово о полку Игореве» в Институте русской литературы (Пушкинском Доме) Академии Наук СССР.

248. Григорьян К. Н. Армянский перевод «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-

Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 450—457.

Разбор перевода С. Вагуни «Слова о полку Игореве» армянский язык.

249. Гудзий Н. К. Невероятные догадки проф. А. Мазона о вероятном авторе «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. IX, вып. 6, М.—Л., 1950, стр. 492—498.

Опровержение ни на чем не основанных «доказательств» А. Мазона, что автором «Слова» был Н. Н. Бантыш-Каменский.

250. Гудзий Н. К. О перестановке в начале текста «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 249—254.

Правильность традиционной перестановки части текста в самом начале «Слова о полку Игореве», предложенной впервые в 1891 г. В. А. Яковлевым. Часть текста «Слова» — от слов «о Бояне, соловию старого времени» и кончая словами «ищучи себе чти, а князю славѣ» — должна читаться после слов «наведе своя храбрый плькы на землю Половѣцкую за землю Руськую» и перед словами «тогда Игорь възрѣ на свѣтлое солнце и видѣ отъ него тьмою вся своя воя прикрыты».

251. Данилов В. В. Заметки к тексту «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 204—208.

«Ковылие» в плаче Ярославны не просто собирательное название растения, а обозначение степи в целом как стихийного явления. Бегство Игоря из плена совершилось осенью, об этом говорят некоторые подробности рассказа о его бегстве в «Слове».

252. Данилов В. В. М. А. Максимович в работе над «Словом о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 283—293.

М. А. Максимович как исследователь «Слова о полку Игореве». Причины, вызвавшие интерес у Максимовича к «Слову». Общие моменты в изучении Пушкиным и Максимовичем «Слова». Вопросы изучения «Слова», поставленные Максимовичем. Оценка Максимовичем основной идеи памятника. Парал-

лели к «Слову» из устной народной поэзии, приведенные Максимовичем. Оценка Максимовичем языка «Слова». Перевод Максимовичем «Слова» на украинский язык.

253. Довженок В. Й. Військова справа в Київській Русі. Науково-популярний нарис. Київ, Акад. наук УРСР, 1950. 86 стр.

Стр. 76: Рассказ о походе Игоря и объяснение тактики сражения.

254. Еремин И. П. «Слово о полку Игореве» как памятник политического красноречия Киевской Руси. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 93—129.

Как идейное содержание «Слова о полку Игореве», так и его форма говорят о том, что «Слово» — памятник торжественного красноречия. В Киевской Руси торжественное красноречие было литературным творчеством. Имеются данные, что памятники торжественного красноречия не только произносились, но и писались. Речь такого литературного совершенства, как «Слово о полку Игореве», могла быть только написанной.

255. Имедашвилл Г. И. «Четыре солнца» в «Слове о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 218—285.

«Чръныя тучя съ моря идуть, хотять прикрыти 4 солнца. .» и «два солнца помёркоста, оба багряная стълпа погасоста» — это не символические картины, а отражение реальных атмосферно-оптических явлений.

256. Лапицкий И. П. «Слово о полку Игореве» в оценке А. С. Пушкина. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 255—282.

Замыслы пушкинских заметок о «Слове о полку Игореве» связаны с его воззрениями на историю Руси. Связь высказываний Пушкина о «Слове» с демократическими исканиями поэта в 1830-е годы и общественно-литературной борьбой того времени. Пушкин критически развил и углубил оценку, данную «Слову о полку Игореве» Радищевым и декабристами.

257. Лихачев Д. С. Исторический и политический кругозор автора «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 5—52.

Зависимость и отличие исторических воззрений автора «Слова о полку Игореве» от исторических представлений летописца и творца народной поэзии. Патриотизм «Слова» — в утверждении идеи единства Русской земли. Подлинный герой «Слова» — русский народ и Русская земля. В политических воззрениях автор «Слова» занимал самостоятельную патриотическую позицию, близкую широким слоям трудового населения Руси.

258. Лихачев Д. С. Устные истоки художественной системы «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 53—92.

В «Слове о полку Игореве» нашла яркое отражение устная речь той поры. Автор «Слова» не создает совершенно новых образов, он берет их из фольклора, обыденной речи, терминологии, феодальной и военной символики своего времени и т. д., но перерабатывает их, вкладывая в них новое содержание. Поэтическая система «Слова» — выражение поэтической системы XII в.

259. Лихачев Д. С. Исторический и географический комментарий к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 375—466. (Серия «Литературные памятники»).

260. Лихачев Д. С. Археографический комментарий к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 352—368. (Серия «Литературные памятники»).

261. Лихачев Д. С. «Слово о полку Игореве». (Историко-литературный очерк). — В кн.: Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 229—290. (Серия «Литературные памятники»).

262. Лихачев Д. С. «Слово о полку Игореве». Историко-литературный очерк. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950. 164 стр. (Научно-популярная серия).

Содержание: Открытие «Слова о полку Игореве», его издание и изучение. Феодальная раздробленность Руси XII в. Культура Руси времени «Слова о полку Игореве». Поход Игоря Святославича Новгород-Северского. Содержание «Слова о полку Игореве». «Слово о полку Игореве» — призыв к единению. По-

литические идеи автора «Слова о полку Игореве». Образы «Слова о полку Игореве». Природа в «Слове о полку Игореве». Стилистический строй «Слова о полку Игореве». Ритм «Слова о полку Игореве». Когда и кем было написано «Слово о полку Игореве». «Слово о полку Игореве» в древней русской литературе. Заключение. Рекомендуемые издания и переводы «Слова о полку Игореве».

Рец.:

Будовниц И. У. — Вопросы истории, М., 1951, № 5, стр. 109—114.

Моисеева Г. Величайший памятник русской поэзии. (Новые книги к 150-летию издания «Слова о полку Игореве»). — Вечерний Ленинград, 1951, 8 января.

Робинсон А. Н. — Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. X, вып. 4, М.—Л., 1951, стр. 403—406.

263. Лихачев Д. С. «Повесть временных лет». Историко-литературный очерк. — В кн.: Повесть временных лет, ч. 2. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 5—148. (Серия «Литературные памятники»).

Стр. 139—141: «Слово о полку Игореве» и «Повесть временных лет».

264. Лихачев Д. Бессмертное произведение русской литературы. К 150-летию 1-го издания «Слова о полку Игореве». — Звезда, Л., 1950, № 12, стр. 150—154.

265. Нинова Р. К 150-летию первой публикации «Слова о полку Игореве». (Историко-литературная справка). — Звезда Востока, Ташкент, 1950, № 12, стр. 131—135.

266. Пачовський Т. «Слово о полку Игореве» — невмируща поема. (До 150-річчя з дня опублікування). — Радянський Львів, 1950, кн. 12, стр. 60—62.

267. Попов П. Н. «Слово о полку Игореве» в переводе Т. Шевченко. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 400—409.

История работы Т. Г. Шевченко над переводом «Слова». Характеристика метода перевода Т. Г. Шевченко: отражение в переводе индивидуальных черт творчества самого переводчика и стремление его быть точным в передаче смысла, художественных особенностей и ритма подлинника.

268. Попов П. Н. «Слово о полку Игореве» в изобразительном искусстве XIX—XX вв. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 458—478.

Первые художественно-изобразительные произведения на мотивы «Слова о полку Игореве». Картины В. М. Васнецова «После побоища Игоря Святославича с половцами» и «Боян». Произведения Н. К. Рериха на темы «Слова». Книжные иллюстрации к «Слову». «Слово» в советском изобразительном искусстве.

269. Прийма Ф. Я. «Слово о полку Игореве» в научной и художественной мысли первой трети XIX века. (Материалы). — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 249—319.

Оценка «Слова о полку Игореве» в речи, произнесенной в 1803 г. в Виленском университете И. И. Чернявским («Речь о пользе вообще слова»). «Слово» в оценке В. Г. Анастасевича. Мотивы «Слова» в неосуществленном замысле Н. И. Гнедича. «Слово» в стихотворном переложении Д. Ю. Струйского (Триунного).

270. Ржига В. Ф. Из текстологических наблюдений над «Словом о полку Игореве»: что такое «въ стазби»? — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 188—191.

Фраза «свисть звѣринь въ стазби» должна быть аналогична по своей структуре следующей: «дивь кличеть врѣху древа», т. е., как и последняя, состоять из подлежащего, сказуемого и обстоятельства места. Таким образом, слова «въ стазби» должны соединять в себе сказуемое-глагол и обстоятельство места, — вероятно, в виде наречия. Такое предположение подтверждается и палеографически — это «ста бліз», написанные слитно с надстрочной буквой «з», причем «л» и «і» можно принять вместе за «и». Дается пример из рукописи XVII в. с таким написанием этих слов.

271. Сібільов М. В. Археологічні пам'ятки на Дінці в зв'язку з походами Володимира Мономаха та Ігоря Сіверського. — В кн.: Археологія, т. IV Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1950, стр. 99—114.

Определение места битвы Игоря. Река Каяла в наше время называется Макатиха.

272. Сидоров Н. П. К вопросу об авторах «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 164—174.

Критический разбор некоторых гипотез об авторе «Слова о полку Игореве». Опровержение гипотезы Н. Головина, считавшего автором «Слова» «премудрого книжника Тимофея», и гипотезы Н. В. Водовозова и А. К. Югова, предполагавших, что автором памятника был «словутный певец» Митуса. Исследование вопроса о Митусе.

273. Слово о полку Игореве. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950. 484 стр. (Серия «Литературные памятники»).

См. №№ 6, 12, 19, 26, 27, 30, 32, 35, 36, 39, 48, 239, 246, 259—261.

Рец.:

Будовниц И. У. — Вопросы истории, М., 1951, № 5, стр. 109—114.

Гудзий Н. К. Юбилейное издание «Слова о полку Игореве». — Советская книга, М., 1950, № 12, стр. 97—102.

Кузьмина В. Д. — Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. IX, вып. 6, М.—Л., 1950, стр. 499—501.

Моисеева Г. Величайший памятник русской поэзии. (Новые книги к 150-летию издания «Слова о полку Игореве»). — Вечерний Ленинград, 1951, 8 января.

274. «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950. 480 стр. (Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Академии Наук СССР).

См. №№ 23, 50, 241, 242, 244, 245, 248, 250—252, 254—258, 267—270, 272, 275—277, 279, 280, 282.

Рец.:

Будовниц И. У. — Вопросы истории, М., 1951, № 5, стр. 109—114.

Моисеева Г. Величайший памятник русской поэзии. (Новые книги к 150-летию издания «Слова о полку Игореве»). — Вечерний Ленинград, 1951, 8 января.

Робинсон А. Н. — Советская книга, М., 1951, № 7, стр. 105—110.

275. Стеллецкий В. И. Художественный перевод «Слова о полку Игореве» с сохранением основ ритмического строя подлинника. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 410—416.

Автор рассказывает о принципах своей работы над переводом «Слова о полку Игореве» и рассматривает требования, предъявляемые к переводчику «Слова» на современный язык.

276. Тиунув И. Д. Несколько замечаний к «Слову о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 196—204.

Толкование отдельных слов и выражений «Слова о полку Игореве»: «Иже истягну умь крѣпостию своею и поостри сердца своего мужествомъ», «Свивая славы оба полы сего времени», «Стязи глаголють, половци идуць», «И схо ти ю на кровать, и рекъ», «Нъ рози нося имъ хоботы пашуть, копия поють на Дунаи. Ярославнынъ гласъ слышитъ», «Ярославна рано плачетъ», «Прысну моее полунощи; идуць сморци мъглами», «Рекъ Боянъ и ходы на Святъславля пѣстворца стараго времени Ярославля Ольгова коганя хоти: тяжко. . .».

277. Тихомиров М. Н. Боян и Троянова земля. — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 175—187.

Определение времени, когда жил Боян, на основе данных текста «Слова о полку Игореве». Характеристика творчества Бояна. Почему и в связи с какими событиями упоминается в «Слове» имя Трояна.

278. Чистов К. Великий памятник древней русской культуры. К 150-летию 1-го печатного издания «Слова о полку Игореве». — На рубеже, Петрозаводск, 1950, № 12, стр. 115—125.

279. Шарлемань Н. В. «Дебрь Кисаню» — «дебрь Киянь». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 209—211.

«Дебрь Кисаню» — искаженное написание слов «дебрь Киянь», что обозначает вполне определенное место в окрестностях Киева.

280. Шарлемань Н. В. Природа в «Слове о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 212—217.

Автор «Слова о полку Игореве» принимал участие в походе, был в плену вместе с Игорем и вместе с ним бежал из плена. Находясь в плену, он заново переживал события похода, оценивал их значение и уже в это время начал писать свое произведение, которое окончил тотчас же после возвращения на

родину. Картины природы, звери и птицы, виденные автором во время похода и плена, послужили основой для целого ряда поэтических образов, сравнений, метафор его произведения.

281. Шаховский С. М. Слово о полку Игореве. — В кн.: История украинской литературы (краткий очерк), вып. I. Под ред. А. И. Белецкого. Киев, Изд. «Радянська школа», 1950, стр. 38—43. (Серия «Университет на дому»).

То же на украинском яз.: Київ, Изд. «Радянська школа», 1951 (на обл. 1950), стр. 36—40.

282. Щепкина М. В. К вопросу о неясных местах «Слова о полку Игореве». — В кн.: «Слово о полку Игореве». Сборник исследований и статей. Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1950, стр. 192—195.

Толкование фраз «Слова о полку Игореве»: «Дльго ночь мръкнеть. Заря свѣт запала, мѣгла поля покрыла...», «Въстала Обида в силах Дажьбожа внука, вступила дѣвою на землю Трояню...», «У Пльвньска на болони бѣша дебръски сани...». О «карне» и «жле».

283. Яковлев М. Сказание о походе Игоря. (К 150-летию выхода в свет первого издания «Слова о полку Игореве»). — Карогс (Знамя), Рига, 1950, № 12, стр. 1140—1145.

1951

284. Алексеев М. П. П. И. Прейс в работах над «Словом о полку Игореве». (К 150-летию со дня опубликования «Слова»). — В. кн.: Доклады и сообщения Филологического института Ленинградского Гос. университета им. А. А. Жданова, вып. 3, Л., 1951, стр. 221—254.

Биография и характеристика научной деятельности П. И. Прейса. Анализ отдельных заметок лингвистического и историко-литературного характера по «Слову о полку Игореве», находящимся в собрании рукописей П. И. Прейса в Гос. Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.

285. Вавилов С. И. Вступительная речь Президента Академии Наук СССР академика С. И. Вавилова на торжественном заседании Академии Наук СССР, Союза советских писателей СССР и Комитета по делам искусств при Совете Министров СССР 11 декабря 1950 года (150-летие первого издания «Слова о полку Игореве»). —

Вестник Академии Наук СССР, М.—Л., 1951, № 2, стр. 61—63.

То же. — Вопросы истории, 1951, № 2, стр. 9—11.

286. Виноградов В. В. «Слово о полку Игореве» и русская культура. (Вступительное слово на сессии Отделения литературы и языка АН СССР и Института русской литературы АН СССР 8 декабря 1951 г.). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 11—16.

Место «Слова о полку Игореве» в развитии русской литературы, в истории русской филологической науки. Основные этапы в изучении «Слова». Роль советской науки в раскрытии идейного смысла памятника и задачи дальнейшего изучения «Слова».

287. Выставка, посвященная «Слову о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. X, вып. 4, М.—Л., 1951, стр. 434—436.

Выставка «Слово о полку Игореве» в Институте русской литературы (Пушкинском Доме) Академии Наук СССР.

288. Гудзий Н. К. Судьбы печатного текста «Слова о полку Игореве». (Доклад, прочитанный на сессии Отделения литературы и языка АН СССР и Института русской литературы АН СССР 9 декабря 1950 г.). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 31—52.

Текстологическая оценка первого издания «Слова о полку Игореве». Последующие издания текста памятника. Рассмотрение и характеристика изданий «Слова о полку Игореве», в которых произведена критическая работа над всем текстом.

289. Державин К. Н. Райко Жинзифов и его перевод «Слова о полку Игореве». — Вестник Ленинградского Гос. университета, Л., 1951, № 1, стр. 177—187.

Литературно-общественная характеристика поэтической деятельности Райко Жинзифова. Характеристика его перевода «Слова о полку Игореве» в 1863 г., являющегося первым переводом памятника на болгарский язык. Значение этого перевода в развитии русско-болгарских культурных и литературных связей.

290. Дмитриев Л. А. Юбилей первого издания «Слова о полку Игореве» (1800—1950 гг.). — В кн.: Труды От-

дела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 415—423.

Информационное сообщение о научных и торжественных заседаниях, посвященных юбилею первого издания «Слова о полку Игореве», в Москве, Ленинграде, Тбилиси, Вильнюсе, Петрозаводске и других городах Советского Союза.

291. Иссерлин Е. М. История слова «красный». — Русский язык в школе, М., 1951, № 3, стр. 85—89.

Значение слова «красный» в древнерусском языке. Примеры употребления слова «красны» в «Слове о полку Игореве».

292. Лихачев Д. С. Литература. — В кн.: История культуры древней Руси, т. II. Домонгольский период. Общественный строй и духовная культура. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1951, стр. 163—215.

Стр. 204—212: История открытия и изучения «Слова о полку Игореве». «Слово» и летописные рассказы о походе Игоря. Идеиный смысл памятника. Художественные особенности «Слова». Вопрос о жанре. Вопрос об авторе произведения.

Рец.:

Адрианова-Перетц В. П. История культуры древней Руси. — Литературная газета, М., 1951, 20 октября.

Адрианова-Перетц В. У истоков русской литературы. — Вечерний Ленинград, 1952, 17 марта.

Монгайт А. — Вопросы истории, М., 1951, № 11, стр. 137—142.

293. Лихачев Д. С. Общественно-политические идеи «Слова о полку Игореве». (Доклад на сессии Отделения литературы и языка АН СССР и Института русской литературы АН СССР 8 декабря 1950 г.). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 17—30.

Общественно-политический смысл «Слова о полку Игореве» — защита основных интересов крестьянства, всего трудового народа. Автор «Слова» — прогрессивный представитель правящего класса, выразитель взглядов трудового народа. Это нашло свое выражение в отношении автора к героям своего повествования, к событиям, которые он описывает.

294. Назаревский А. А. Автор «Слова о полку Игореве» и его общественно-политические взгляды. Київський Держ. університет ім. Т. Г. Шевченка, Наукові записки, т. X, вып. 3, Філологічний збірник, № 3, Київ, 1951, стр. 195—212.

Рассмотрение высказанных в статьях Д. С. Лихачева, И. У. Будовница и А. В. Соловьева гипотез о социально-политическом и классовом лице автора «Слова». Наиболее убедительным предположением А. А. Назаревский считает предположение А. В. Соловьева (см. № 217).

295. Назаревский А., Райзман Б. и Титаренко А. Празднование в Киеве 150-летия со времени напечатания «Слова о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., стр. 424—426.
296. Новиков И. А. Пушкин и «Слово о полку Игореве». Л., «Советский писатель», 1951. 128 стр.
- Отзвуки поэтических образов «Слова о полку Игореве» в ранних произведениях Пушкина. Непосредственная работа Пушкина над «Словом». Место и роль «Слова» в творчестве Пушкина.
- Рец.:*
Паперный Э. — Литературная газета, М., 1951, 15 сентября.
Робинсон А. Н. — Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. X, вып. 6, М.—Л., 1951, стр. 596—603.
297. Пини О. А. Выставка «Слово о полку Игореве» в Литературном музее Института русской литературы Академии Наук СССР. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 427—432.
- Описание экспозиции выставки с развернутой характеристикой представленных на ней материалов.
298. Прийма Ф. Я. Зориан Доленга-Ходаковский и его наблюдения над «Словом о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 71—92.
- Замечания Ходаковского по «Слову о полку Игореве». Материалы в рукописи Ходаковского «Историко-географический словарь» для толкования слов «бебрия» и «тур», для выяснения местонахождения города Римова, реки Немиги.
299. Робинсон А. Н. Проблема перевода «Слова о полку Игореве». (К итогам совещания при Институте русской литературы (Пушкинском Доме) Академии Наук

СССР). — Вестник Академии Наук СССР, М.—Л., 1951, № 12, стр. 76—87.

Краткое содержание и основные идеи выступлений на совещании В. П. Адриановой-Перетц, М. В. Щепкиной, Л. И. Тимофеева, А. К. Югова, Д. С. Лихачева, А. А. Морозова, Г. П. Шторма и других.

300. Рыльский Максим. К юбилею «Слова о полку Игореве». — В кн.: Максим Рыльский. Дружба народов. Киев, Гослитиздат Украины, 1951, стр. 179—183.

Роль и место «Слова о полку Игореве» в развитии украинской литературы.

301. Стеллецкий В. И. Перевод «Слова о полку Игореве» Н. М. Карамзина. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 68—70.

Характеристика перевода Н. М. Карамзина нескольких отрывков из «Слова о полку Игореве», помещенных в третьем томе «Истории Государства Российского». Рассмотрение принципов перевода, которыми руководствовался Н. М. Карамзин.

302. Строчков А. А. О возникновении и начальных этапах развития русского военного искусства. — В кн.: О начальных этапах развития русского военного искусства. Сборник статей. М., Воениздат, 1951, стр. 3—29.

Стр. 17—18: «Слово о полку Игореве» как памятник русской военной мысли XII в.

303. Торжественное заседание в Москве и Ленинграде (150-летие первого издания «Слова о полку Игореве»). — Вестник Академии Наук СССР, М.—Л., 1951, № 2, стр. 64—69.

Информационное сообщение.

304. Федоров В. Г. Военные вопросы «Слова о полку Игореве». М., изд. Академии артиллерийских наук, 1951. 105 стр.

Характеристика оружия, применявшегося в эпоху похода Игоря. Оценка военных знаний автора «Слова о полку Игореве». Рассмотрение маршрута похода и мест сражений Игоря.

305. Шарлемань Н. В. Заметки натуралиста к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. VIII, М.—Л., 1951, стр. 53—67.

Где Игорь находился в плену. В какое время он бежал из плена. Что такое «Плесньск» и «дебрь Кисаню» в «сне» Святослава. Реальный смысл метафорических зловещих картин в сне Святослава. Что такое «ковыль» и что обозначает автор словом «поле».

1952

306. Булаховский Л. А. О первоначальном тексте «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. XI, вып. 5, М., 1952, стр. 439—449.

Рассмотрение и характеристика некоторых конъектурных поправок в тексте «Слова о полку Игореве». Оценка текста памятника первого издания.

307. Булаховский Л. А. Функции чисел в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Мовознавство. Наукові записки, т. X, Київ, 1952, стр. 120—124. (Академія наук УРСР. Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні).

Рассмотрение вопроса о художественно-функциональной роли категории чисел в «Слове о полку Игореве». Конъектура в прочтении фразы «Слова» «Ни хытру, ни горазду, ни птицю горазду».

308. Возняк М. «Слово о полку Игоревъ» в переспіві Івана Франка (1873 р.). — В кн.: Іван Франко. Статті і матеріали. Збірник третій. Львівський Держ. університет ім. Ів. Франка, Харків, 1952, стр. 5—6.

Историко-литературная справка о работе Ивана Франко над переводом «Слова о полку Игореве».

309. Дабрынін М. К. Беларуская літаратура. Старажытны перыяд. Мінск, Госиздат БССР, 1952. 307 стр.

Стр. 52—60: Историко-литературный анализ «Слова о полку Игореве».

310. Дмитриев Л. А. Комментарии к тексту «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 233—289. (Библиотека поэта. Большая серия).

311. Дмитриев Л. А. и Виноградова В. Л. «Слово о полку Игореве» — величайший памятник мировой культуры. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 5—49. (Библиотека поэта. Большая серия).

Историко-литературный очерк.

312. Лихачев Д. С. «Слово о полку Игореве» в становлении русской литературы. — В кн.: Д. С. Лихачев. Возникновение русской литературы. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1952, стр. 179—205.

Характеристика основной идеи произведения. Интересы каких классов выражает автор «Слова о полку Игореве». Отличие «Слова» от летописи и других письменных памятников русской литературы XI—XII вв. «Слово» и народное творчество. Вопрос о жанре «Слова». Памятники, сближающиеся со «Словом» по жанру.

313. Лихачев Д. С. Золотое слово русской литературы. — В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 5—42. (Школьная библиотека).

Историко-литературный очерк.

314. Лихачев Д. С. Примечания к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. М., Детгиз, 1952, стр. 193—221. (Школьная библиотека).

315. Маслов С. І. Дорогоцінна пам'ятка давньої руської літератури. — В кн.: Слово о полку Игореве. Фотокопія видання 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1952, стр. 111—116.

Краткая историко-литературная статья.

316. Маслов С. І. Коментар до тексту видання 1800 р. — В кн.: Слово о полку Игореве. Фотокопія видання 1800 року. Київ, Держлітвидав, 1952, стр. 63—71.

317. Назаревский А. А. Вопрос о жанровой природе «Слова о полку Игореве». — В кн.: IX научная сессия. Тезисы докладов. Киевский Гос. университет им. Т. Г. Шевченко, Секция филологии, Киев, 1952, стр. 6—9.

«Слово о полку Игореве» — произведение многожанровое, но не памятник политического красноречия Киевской Руси.

318. Новиков И. А. Примечания к переводу «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 294—298. (Библиотека поэта. Большая серия).

Обоснование и объяснение перевода отдельных мест в «Слове о полку Игореве» на основе новых прочтений и толкований текста памятника автором перевода. Некоторые общие вопросы перевода «Слова».

319. Пачовський Т. «Слово о полку Игореве» в поезії Івана Франка. — В кн.: Іван Франко. Статті і матеріали. Збірник третій. Львівський Держ. університет ім. Ів. Франка, Харків, 1952, стр. 95—112.

Характеристика переклада «Слова о полку Игореве» Ів. Франка. Сопоставлення переклада Ів. Франка з перекладами «Слова» на український мову М. А. Максимовича, Ст. Руданського і Ю. Федьковича. Обращення Ів. Франка к образам і фразеології «Слова о полку Игореве» в своєму творчестві.

320. Пирцхалава Г. А. Синтаксическія явленія «Слова о полку Игореве». — В кн.: Труды Сухумского педагогического института, т. 7, 1952, стр. 120—126.

Синтаксис простого предложения в «Слове о полку Игореве», главные члены предложения и их выражение. Синтаксическое построение предложений в «Слове» обуславливает ясность, четкость и необычайную сжатость стиля.

321. Ржиган В. Ф. Несколько мыслей по вопросу об авторе «Слова о полку Игореве». — В кн.: Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка, т. XI, вып. 5, М.—Л., 1952, стр. 428—438.

Словесно-художественный и вокально-музыкальный характер творчества Бояна. Рассмотрение творческого облика автора «Слова о полку Игореве» в связи с песенно-музыкальной традицией того времени. Примеры, свидетельствующие о музыкально-вокальной природе «Слова». Характеристика жанровой сущности памятника. Автор «Слова» — давний житель Киева, участник коллектива музыкантов, выступавших в киевском дворце.

322. Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952. 308 стр. (Библиотека поэта. Большая серия).

См. №№ 7, 20, 28—30, 33, 35, 36, 38, 39, 43, 46, 48, 54, 55, 60, 310, 311, 318, 324, 325.

323. Слово о полку Игореве. Вступительная статья, редакция текста, дословный и объяснительный перевод с древнерусского, примечания Д. С. Лихачева. М., Детгиз, 1952. 224 стр. (Школьная библиотека).

См. №№ 19, 26, 27, 32, 36, 313, 314.

Рец.:

Кузьмина В. — Литература в школе, М., 1953, № 4, стр. 85—86.

324. Стеллецкий В. И. Примечания к переводу «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л.,

«Советский писатель», 1952, стр. 299—305. (Библиотека поэта. Большая серия).

Комментирование принципов перевода наиболее спорных и «темных» мест «Слова о полку Игореве». О ритмическом строе «Слова».

325. Шепкина М. В. Рукопись «Слова о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1952, стр. 290—293. (Библиотека поэта. Большая серия).

Палеографическое описание возможного вида рукописи «Слова о полку Игореве». Орфография рукописи.

1953

326. Виноградова В. Л. Сравнительный анализ лексики «Слова о полку Игореве» и «Задонщины». Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. М., 1953. 16 стр. (Институт языкознания Академии Наук СССР).

327. Водовозов Н. В. «Слово о полку Игореве» — героический памятник русской литературы. М., Изд. «Знание», 1953. 23 стр.

328. Денисова М. М., Портнов М. Э., Денисов Е. Н. Русское оружие. Краткий путеводитель русского боевого оружия XI—XIX веков. М., Госкультпросветиздат, 1953. 168 стр.

В книге описывается, в частности, оружие времени «Слова о полку Игореве».

329. Дмитриев Л. А. Глагол «каяти» и река Каяла в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. IX, М.—Л., 1953, стр. 30—38.

Название реки «Каяла» в «Слове о полку Игореве» происходит от глагола «каяти» — в значении «жалеть, оплакивать». Каяла — это не географическое обозначение реки, а символическое наименование места, гибельного для русских воинов.

330. История русского искусства, т. I. М., Изд. Акад. Наук СССР, 1953. 574 стр.

Стр. 273—274: Символическое значение птиц в «Слове». Перевод фразы «Слова» «Уже бо беды его пасет птицъ по дубию». Стр. 275: Толкование фразы «Слова» «Жля поскочи по

Русской земле... «Слово о полку Игореве» упоминается в целом ряде глав книги.

331. Колчин Б. А. Черная металлургия и металлообработка в древней Руси. (Домонгольский период). М., Изд. Акад. Наук СССР, 1953. 260 стр.

Стр. 49—50: Объяснение терминов, встречающихся в «Слове о полку Игореве»: «харалуг», «харалужный» (стальной, булатный). Стр. 72: О боевых ножах «засапожниках». Технология производства и внешний вид древнерусского оружия

332. Крачковский И. Ю. Один из первых исследователей восточных элементов в «Слове о полку Игореве». — В кн.: Очерки по истории русского востоковедения. М., Изд. Акад. Наук СССР, 1953, стр. 23—30.

Оценка объяснений восточных элементов в «Слове о полку Игореве», данных А. Я. Италинским.

333. Лихачев Д. С. Народное поэтическое творчество в годы феодальной раздробленности Руси — до татаро-монгольского нашествия (XII—начало XIII в.). — В кн.: Русское народное поэтическое творчество, т. I. Очерки по истории русского народного поэтического творчества X—начала XVIII веков. М.—Л., Изд. Акад. Наук СССР, 1953, стр. 217—247.

Стр. 235: Автор «Слова о полку Игореве» о богатстве Галицкого княжества. Стр. 240: «Плачи» в «Слове». Стр. 244—247: «Слово» и устное народное творчество.

334. Лихачев Д. С. Величайшее произведение литературы древней Руси. — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 5—31. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

Историко-литературный очерк.

335. Лихачев Д. С. Примечания к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953, стр. 235—275. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

336. Лихачев Д. С. Культура Руси периода феодальной раздробленности. Искусство и литература. — В кн.: Очерки истории СССР. Период феодализма IX—XV вв. В двух частях. Ч. I. Под ред. Б. Д. Грекова, Л. В. Черепнина, В. Т. Пашуто. М., Изд. Акад. Наук СССР, 1953, стр. 424—462.

Стр. 456—462: «Слово о полку Игореве». «Слово» как яркий пример единства русской культуры XII в. Прогрессивность политических воззрений автора «Слова». Народность идейного содержания и художественной формы памятника.

337. Ляпунов Б. В. Герой «Слова о полку Игореве». — В кн.: Из глубины веков. О работах лауреата Сталинской премии М. М. Герасимова. М., Госкультпросветиздат, 1953, стр. 70—73.

Восстановление скульптурного портрета по черепу, найденному в Чернигове. Существует предположение, что это череп «Буй-тура» Всеволода — одного из героев «Слова о полку Игореве», брата Игоря.

338. Маслов С. І. «Слово о полку Ігоревім» і його художні переклади XIX—XX ст. — В кн.: Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 5—13.

Историко-литературный очерк о «Слове о полку Игореве». О переводах «Слова» на русский, украинский и белорусский языки.

339. Махновець Л. Є. Коментарий к «Слову о полку Игореве». — В кн.: «Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953, стр. 34—60.

340. Прийма Ф. Я. Наблюдения А. Н. Оленина над «Словом о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. IX, М.—Л., 1953, стр. 39—48.

В своих исторических работах А. Н. Оленин неоднократно пользовался данными «Слова о полку Игореве».

341. Слово о полку Игореве. Л., «Советский писатель», 1953. 278 стр. (Библиотека поэта. Малая серия, третье издание).

См. №№ 19, 25, 30, 32, 36, 48, 53, 60, 334, 335.

342. Слово о плъку Игоревѣ в українських художніх перекладах і переспівах XIX—XX ст. До видання підготував С. І. Маслов. Київ, Вид. Акад. наук УРСР, 1953.

252 стр. (Академия наук УРСР. Институт литературы ім. Т. Г. Шевченка).

См. №№ 10, 76, 78—80, 82—90, 338, 339.

343. Щепкина М. В. Замечания о палеографических особенностях рукописи «Слова о полку Игореве». (К вопросу об исправлении текста памятника). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. IX, М.—Л., 1953, стр. 7—29.

Палеографическая характеристика рукописи «Слова о полку Игореве». Правписание подлинника памятника. Толкование смысла фраз «Слова»: «Тоже звонъ слыша...», «рекъ Боянь и ходы...», «Бориса же Вячеславича слава...», «И схоти ю...». Что такое «босы?».

1954

344. Благовещенская Е. В. Экземпляры первого издания «Слова о полку Игореве» в Государственной Публичной исторической библиотеке. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 249—250.
345. Богатырев П. Г. Обзор переводов «Слова о полку Игореве» и статей о нем, вышедших в Чехословакии после второй мировой войны. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 255—259.
346. Водовозов Н. В. Н. В. Гоголь и «Слово о полку Игореве». — В кн.: Ученые записки Московского городского педагогического института, т. 34, Кафедра русской литературы, вып. 3, М., 1954, стр. 3—16.

В статье рассматривается вопрос о воздействии поэтических образов «Слова о полку Игореве» на некоторые произведения Н. В. Гоголя.

347. Водовозов Н. В. Предисловие [к изданию фотокопии текста Екатерининской копии «Слова о полку Игореве»]. — В кн.: Слово о полку Игоревѣ Игоря сына Святъслава внука Ольгова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, стр. III—XVIII.

348. Водовозов Н. В. Примечания к рукописи XVIII века. — В кн.: Слово о полку Игореве Игоря сына Святъславля внука Ольгова. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, стр. 41—52.

Имеются в виду примечания к тексту Екатерининской копии «Слова о полку Игореве».

349. Маслов С. И. Киевские экземпляры «Слова о полку Игореве» в издании А. И. Мусина-Пушкина. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 251—254.

350. Мицкевич Адам. Лекции о «Слове о полку Игореве». — В кн.: Адам Мицкевич. Собрание сочинений, т. 4. М., Гос. изд. художественной литературы, 1954, стр. 156—166.

Лекции от 12 и 16 февраля 1841 г., посвященные «Слову о полку Игореве», из курса лекций Мицкевича о славянских литературах, которые он читал в 1840—1844 гг. в Коллеж де Франс в Париже.

351. Позднеев А. В. Экземпляры первого издания «Слова о полку Игореве» в некоторых московских государственных книгохранилищах и частных собраниях. (Библиографическая заметка). — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 244—248.

352. Прийма Ф. Я. «Слово о полку Игореве» в творчестве Гоголя. — В кн.: Гоголь. Статьи и материалы. Л., Изд. Ленинградского Гос. университета, 1954, стр. 137—156.

Отношение Гоголя к «Слову о полку Игореве». Поэтические образы «Слова» в произведениях Гоголя. Близость по жанровому типу, основному замыслу и эстетическим принципам «Тараса Бульбы» Гоголя к «Слову о полку Игореве».

353. Прийма Ф. Я. «Слово о полку Игореве» в литературной жизни начала XIX века. Материалы. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 229—243.

Г. Р. Державин и «Слово о полку Игореве». «Отрывок из повести о князе Мстиславе Великом» и его автор.

354. Советов С. С. «Слово о полку Игореве» в польском переводе Юлиана Тувима. — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 260—268.
355. Шарлемань Н. В. Из комментариев к «Слову о полку Игореве». — В кн.: Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии Наук СССР, т. X, М.—Л., 1954, стр. 225—228.
- Комментарий к выражению «Слова о полку Игореве» «На кровати тисовъ». Уточнение местонахождения Плесньска.

Газетные статьи и заметки

356. Творогов Л. К изучению «Слова о полку Игореве». — Сталинский путь, Повенец, 1939, 15 октября.
357. Ильичев В. Повесть о походе Игоря. — Уральский рабочий, Свердловск, 1940, 3 марта.
358. Драйзер Т. Письмо Теодора Драйзера. (Письмо американского писателя иностранной комиссии Союза советских писателей СССР в ответ на получение им книги «Слово о полку Игореве»). — Правда, М., 1941, 7 февраля.
- То же. — Известия, 1941, 7 февраля.
359. Ларионов И. «Слово о полку Игореве». К 150-летию со дня открытия рукописи (1795—1945). — Псковская правда, 1945, 26 мая.
360. Творогов Л. Новое издание перевода «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1945, 25 июля.
361. 150 лет со времени открытия «Слова о полку Игореве». — Литературная газета, М., 1945, 28 июля.
- Отчет о заседании в Гос. Литературном музее.
362. Скрипиль М. О. Гениальное творение русского народа. — Ленинградская правда, 1945, 14 августа.
363. Югов А. За землю русскую. — Псковская правда, 1945, 23 августа.

Об изданиях «Слова о полку Игореве»: 1937 г. (под ред. Н. К. Гудзия) и 1945 г. (изд. «Сов. писатель»).

364. Е леонский С. Песнь игоревых воинов. Первое печатное сообщение об открытии «Слова о полку Игореве». — Литературная газета, М., 1945, 25 августа.
365. Т ворогов Л. Иван Грозный и Псковский список «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1945, 30 сентября.
366. Т ворогов Л. Псковские материалы рижских древлехранилищ. — Псковская правда, 1945, 23 октября.
- О работах латышских ученых по «Слову о полку Игореве», начиная с перевода памятника на латышский язык в 1888 г. до последних работ.
367. Т ворогов Л. Как было открыто «Слово о полку Игореве». — Псковская правда, 1945, 14 ноября.
368. Доклад Л. А. Творогова на собрании интеллигенции Пскова. — Псковская правда, 1945, 17 ноября.
- Отзыв о докладе Л. А. Творогова «Новейшие разыскания о „Слове о полку Игореве“ и задачи художественного оформления нового издания его перевода», прочитанном 14 ноября 1945 г.
369. О рлов А. С. Выдающийся памятник древнерусской культуры. — Ленинградская правда, 1945, 19 декабря.
370. Героическая песнь о походе на половцев. (Беседа с переводчиком и комментатором поэмы «Слово о полку Игореве» А. К. Юговым). — Ленинградская правда, 1945, 19 декабря.
371. Т ворогов Л. К. Маркс — Ф. Энгельс — А. С. Пушкин и «Слово о полку Игореве». — Псковская правда, 1946, 16 февраля.
372. Т ворогов Л. А. П. Чехов — инициатор издания текста «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1946, 22 марта.
373. Г ромов Л. «Слово о полку Игореве» на эстраде. (Новая работа мастера художественного слова С. Балашова). — Комсомольская правда, М., 1946, 3 апреля.

374. Морозов М. Героический эпос («Слово о полку Игореве» в исполнении С. Балашова). — Советское искусство, М., 1946, 17 мая.
375. Творогов Л. Работа, лишенная научного значения. — Псковская правда, 1946, 2 июня.
- Отзыв Л. А. Творогова о статье И. П. Еремина «Слово о полку Игореве. К вопросу о его жанровой природе» (см. № 142).
376. Ларионов И. Два интересных доклада. — Псковская правда, 1946, 22 июня.
- О докладах Л. А. Творогова и А. К. Югова в Пскове, посвященных «Слову о полку Игореве».
377. Самбуренко Л. Новая литература о «Слове о полку Игореве». — Псковская правда, 1946, 3 августа.
378. Югов А. За землю русскую! — Псковская правда, 1946, 23 августа.
379. Творогов Л. Как был открыт размер стихов «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1946, 5 октября.
380. Творогов Л. Великий памятник славянской культуры. (К 760-летию «Слова о полку Игореве»). — Псковская правда, 1947, 6 апреля.
381. Творогов Л. А. С. Пушкин и научное изучение текста «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1947, 13 июня.
382. Творогов Л. К созданию в Пскове музея «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1947, 21 июня.
383. Рафили М. Праздник культуры. (К 800-летию Низами). — Литературная газета, 1947, 24 сентября.
- О возможном знакомстве Низами с рассказами о походе Игоря на половцев. Эти рассказы могли послужить толчком для описания вымышленного сражения Александра Македонского с руссами.
384. Творогов Л. Новые работы о «Слове о полку Игореве». — Псковская правда, 1947, 18 декабря.

385. Творогов Л. А. Н. Островский и «Слово о полку Игореве». — Псковская правда, 1948, 11 апреля.

Высказывание А. Н. Островского о ритме «Слова о полку Игореве».

386. Творогов Л. Интересная находка. — Псковская правда, 1948, 7 мая.

Цензурное запрещение 1893 г. исследования Вл. Коцовского «Историко-литературные заметки о „Слове о полку Игореве“».

387. Предложение Угличского музея. — Псковская правда, 1948, 14 августа.

Предложение Угличского краеведческого музея Псковскому областному музею вести совместную работу по изучению «Слова о полку Игореве».

388. Псковские темы в экспозиции Угличского музея. — Псковская правда, 1948, 11 сентября.

Материалы по «Слову о полку Игореве» в Угличском краеведческом музее.

389. Творогов Л. А. С. Пушкин и Н. В. Гоголь. (Из экспозиции выставки кабинета «Слова о полку Игореве» Псковского областного музея). — Псковская правда, 1948, 24 декабря.

К вопросу об изучении Пушкиным «Слова о полку Игореве».

390. Творогов Л. Выставка «А. С. Пушкин и „Слово о полку Игореве“». — Пушкинский колхозник, Пушкинские Горы, 1949, 9 февраля.

391. Творогов Л. А. С. Пушкин и «Слово о полку Игореве» (накануне Пушкинских дней). — Псковская правда, 1949, 26 февраля.

392. Творогов Л. Пушкин и братья Тургеневы. — Псковская правда, 1949, 20 апреля.

Сведения о работе А. С. Пушкина над «Словом о полку Игореве» в 1836 г. по дневниковым записям и письмам А. И. Тургенева к брату Н. И. Тургеневу.

393. Интересные рукописи. — Псковская правда, 1949, 15 июня.

О поступлении в Псковский областной музей рукописи В. А. Горелова из Кисловодска «К истории изучения текста „Слова о полку Игореве“. Что такое „стрикусы“?».

394. К юбилею первого издания текста «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1949, 31 июля.
395. Творогов Л. К истории изучения «Слова о полку Игореве» в Пскове. — Псковская правда, 1949, 5 августа.
- Об изучении «Слова о полку Игореве» в Пскове в 1816—1822 гг. Евгением Болховитиновым и о его переписке по этому вопросу.
396. Творогов Л. О законах стиха и метра в «Слове о полку Игореве». — Псковская правда, 1950, 28 июня.
397. Новиков Ив. Первое объявление о выходе «Слова о полку Игореве». — Литературная газета, 1950, 9 сентября.
- Объявление «Московских ведомостей» от 5 декабря 1800 г. о выходе из печати «Слова о полку Игореве». Этот документ был ранее опубликован П. Н. Берковым (см. № 180).
398. Творогов Л. Исполняется 150-летие первого издания «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1950, 30 сентября.
399. «Слово о полку Игореве» на латышском языке. — Литературная газета, М., 1950, 31 октября.
400. Великий памятник русской литературы. — Ленинское знамя, Петрозаводск, 1950, 18 ноября.
401. Замечательный памятник древнерусской литературы. Выставка в Гос. Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. — Вечерний Ленинград, 1950, 7 декабря.
402. Памятник русской литературы. — Смена, Л., 1950, 7 декабря.
403. К 150-летию со времени выхода первого издания «Слова о полку Игореве». — Коммунист, Ереван, 1950, 8 декабря.

404. Лихачев Д. и Выходцев П. Слово о Русской земле. (К 150-летию со дня первого издания «Слова о полку Игореве»). — Вечерний Ленинград, 1950, 8 декабря.
405. 150-летие первой публикации «Слова о полку Игореве». — Ленинградская правда, 1950, 8 декабря.
406. Великое патриотическое произведение. Научная сессия, посвященная 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве». — Вечерний Ленинград, 1950, 9 декабря.
407. Замечательный памятник отечественной литературы. — Вечерняя Москва, 1950, 9 декабря.
408. Научная сессия, посвященная 150-летию первой публикации «Слова о полку Игореве». — Ленинградская правда, 1950, 9 декабря.
409. Памятник русской культуры. К 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве». — Литературная газета, М., 1950, 9 декабря.
410. 150-летие первого издания героического эпоса — «Слово о полку Игореве». — Правда Украины, Киев, 1950, 10 декабря.
411. Адрианова-Перетц В. П. Народность «Слова о полку Игореве». — Вечерний Ленинград, 1950, 11 декабря.
412. Памятник русской культуры. — Вечерняя Москва, 1950, 11 декабря.
413. В Большом зале Консерватории. (Вечер, посвященный 150-летию со дня первого издания «Слова о полку Игореве»). — Литературная газета, М., 1950, 12 декабря.
414. Научная сессия в Ленинграде. — Правда, М., 1950, 12 декабря.
- Информационное сообщение о научной сессии Отделения литературы и языка Академии Наук СССР и Института русской литературы Академии Наук СССР, посвященной 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве», проходившей 8 и 9 декабря в Ленинграде.
415. Новиков Иван. Гениальная русская поэма XII века. — Литературная газета, М., 1950, 12 декабря.

416. Новое издание «Слова о полку Игореве» на украинском языке. — Правда Украины, Киев, 1950, 12 декабря.
417. С а л а х я н А. Гениальный памятник русской литературы. (К 150-летию со времени выхода первого издания «Слова о полку Игореве»). — Коммунист, Ереван, 1950, 12 декабря.
418. 150-летие первого издания «Слова о полку Игореве». (Торжественное заседание в Москве). — Правда, 1950, 12 декабря.
419. 150-летие первого издания «Слова о полку Игореве». — Известия, 1950, 12 декабря.
420. У п и т Андрей. Бессмертное произведение русской литературы. — Литература и искусство, Рига, 1950, № 50 (на латышском языке).
421. Ч и с т о в К. Слово о полку Игоревѣ. (К 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве»). — Молодой большевик, Петрозаводск, 1950, 12 декабря.
422. Ш т о р м Г. По следам «Слова». — Литературная газета, М., 1950, 12 декабря.
423. Юбилейная выставка в Пушкинском Доме. — Литературная газета, М., 1950, 12 декабря.
424. Г у д з и й Н. Бессмертное слово. (К 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве»). — Комсомольская правда, М., 1950, 13 декабря.
425. Л о т м а н Л. Выставка в Пушкинском Доме. (К 150-летию первого издания «Слова о полку Игореве»). — Вечерний Ленинград, 1950, 13 декабря.
426. Слово о Русской земле. — Учительская газета, М., 1950, 13 декабря.
427. 150 лет со дня опубликования «Слова о полку Игореве». (Вечер в Союзе писателей БССР). — Советская Белоруссия, Минск, 1950, 13 декабря.

428. Гудзий М. «Слово о полку Игореве». (До 150-річчя виходу в світ 1-го видання). — Литературная газета, Киев, 1950, 14 декабря.
429. Кипренский А. Героический эпос русского народа. (К 150-летию издания «Слова о полку Игореве»). — Совхозная газета, М., 1950, 14 декабря.
430. 150-летие со времени первого издания «Слова о полку Игореве». — Коммунист, Ереван, 1950, 14 декабря.
431. Вечер, посвященный «Слову о полку Игореве». — Советская Молдавия, Кишинев, 1950, 15 декабря.
432. К 150-летию со дня первого издания «Слова о полку Игореве». — Пионерская правда, М., 1950, 15 декабря.
433. Корсакас К. Выдающийся памятник древней русской литературы. — Литература и искусство, Вильнюс, 1950, 24 декабря (на литовском языке).
434. Чиликин П. Редкий экземпляр книги «Слово о полку Игореве». — Красный Крым, Симферополь, 1950, 26 декабря.
435. Кондратенко С. Гордість нашої культури. — Радянська Україна, Київ, 1950, 30 декабря.
436. Псковские материалы на выставке Академии Наук. — Псковская правда, 1950, 30 декабря.
437. Выставка «Слово о полку Игореве». — Советское искусство, М., 1951, 13 февраля.
438. Творогов Л. О разнице между крышей и полом. — Комсомольская правда, 1951, 2 марта.
- Заметка к комментариям к «Слову о полку Игореве» в издании Академии Наук (1950, Серия «Литературные памятники»).
439. Совещание по переводам «Слова о полку Игореве». — Псковская правда, 1951, 28 сентября.
440. Победимов М. Переводы «Слова о полку Игореве». Совещание в Институте русской литературы Академии Наук СССР. — Вечерний Ленинград, 1951, 15 октября.

441. Полянский С. Музей «Слова о полку Игореве». — Известия, М., 1951, 27 октября.
442. Пини О. Интересная выставка. — Смена, Л., 1951, 3 ноября.
- О выставке «Слово о полку Игореве» в Институте русской литературы Академии Наук СССР.
443. Булахов М. Слово о полку Игореве в переводе Янки Купалы. К 70-летию со дня рождения Я. Купалы. — Советская Белоруссия, Минск, 1952, 21 июня.
444. Величайший памятник мировой культуры. Новое издание «Слова о полку Игореве». — Вечерний Ленинград, 1952, 20 ноября.
445. Махновець Л. Є. Як було відкрито «Слово о полку Ігоревім». — Вечірній Київ, 1953, 27 января.
- Надпись Е. Болховитинова на экземпляре первого издания «Слова о полку Игореве», сообщающая новые данные о приобретении А. И. Мусиным-Пушкиным рукописи «Слова о полку Игореве».
446. Ларин Б. А. Из истории слов. В кн.: Памяти академика Льва Владимировича Щербы (1880—1944). Сборник статей. Л., Изд. Ленинградского университета, 1951, стр. 191—200.
- Стр. 192—194: Рассмотрение выражения «лютый зверь», встречающегося в «Слове о полку Игореве» и в «Починии Владимира Мономаха».
447. Котков С. И. Из курско-орловских параллелей к лексике «Слова о полку Игореве». В кн.: Ученые записки Орловского Гос. педагогического института, т. IX. Кафедра русского языка, вып. IV, Орел, 1954, стр. 3—23.

Рассмотрение отдельных слов и выражений орловско-курского говора, близких семантически к лексике «Слова о полку Игореве». Конъектурные прочтения некоторых мест «Слова»: «свистъ звѣринъ въстазби», «на канину». Значение глагола «попелѣя».

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Адрианов С. А.** 94
Адрианова-Перетц В. П. 1, 6, 12, 19, 23, 26, 27, 30, 32, 35, 36, 39, 48, 50, 51, 96, 97, 120, 130, 173, 176, 177, 178, 179, 206, 222, 239, 240, 241, 242, 244, 245, 246, 248, 250, 251, 252, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 263, 267, 268, 269, 270, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 279, 280, 282, 292, 299, 411
Алексеев М. П. 241, 284
Аманшин Б. 68
Анастасевич В. Г. 269
Аннист Аугуст 93
Арконада С. 165, 181
Арциховский А. В. 161, 207, 208
Асеев Н. 60, 151
Афанасьев В. А. 101, 230
Айвазян Г. 63
Айзеншток И. 100
Айналов Д. В. 110

Бабкин Д. С. 23, 242
Багрицкий Э. 107
Бажан М. 107
Базилевич К. В. 140
Балашов С. 373, 374
Бантыш-Каменский Н. Н. 249
Бархударов С. Г. 172
Басов-Верхожанцев С. 231
Байзерман Т. 236
Беккер И. 138
Белецкий А. И. 18, 281
Белинский В. Г. 21
Берков П. Н. 121, 180, 181, 397
Благинин Л. 48, 153
Благовещенская Е. В. 344
Блифельд Д. 209
Блок А. А. 107
Богатырев П. Г. 345

Болховитинов Евгений 395, 445
Браун Н. 54, 55, 56
Бугославский С. А. 162
Будовниц И. У. 243, 262, 273, 274, 294
Булахов М. 443
Булаховский Л. А. 244, 306, 307
Буркатов В. 80
Буслаев Ф. И. 122

Вавилов С. И. 285
Вагилевич И. 76
Вагуни С. 63, 248
Васнецов В. М. 268
Вачнадзе С. 183
Вайншенкер П. Л. 182
Виноградов В. В. 172, 221, 286
Виноградова В. Л. 245, 311, 326
Виноградова К. М. 95, 104
Владимир Мономах 243, 271
Владимирский С. 149
Водовозов Н. В. 272, 327, 346, 347, 348
Возняк М. 308
Воронин Н. Н. 246
Выходцев П. С. 404

Газзаев Л. 73
Герасимов М. М. 337
Гербель Н. 29
Гершкович Э. 147
Гнедич Н. И. 269
Гоголь Н. В. 346, 352, 389
Годнев Д. Г. 135
Головин Н. 272
Гордлевский В. А. 184, 233
Горелов В. А. 393
Горновой И. 22
Гочуа М. 62
Гредель В. 64
Греков Б. Д. 15, 60, 96, 145, 150,

- 151, 154, 155, 156, 157, 158, 336
 Григорьян К. Н. 248
 Григулис А. 71
 Громов Л. 373
 Грунский М. К. 77, 102
 Гудзий Н. К. 1, 2, 8, 15, 17, 60, 70, 84, 97, 124, 125, 127, 130, 133, 147, 151, 163, 164, 185, 186, 187, 193, 205, 210, 249, 250, 273, 288, 363, 424, 428
 Гулна Д. 62
 Давранков 75
 Данелия С. И. 67
 Данилов В. В. 251, 252
 Данилова О. В. 2
 Делба М. 62
 Дементьев Г. П. 223
 Демирчян Д. 63
 Денисов Е. Н. 328
 Денисова М. М. 328
 Державин Г. Р. 353
 Державин К. Н. 289
 Державин Н. С. 103, 126, 146
 Десницкий В. А. 120
 Дмитриев В. 165
 Дмитриев Л. А. 20, 290, 310, 311, 329
 Добровольский Л. М. 136
 Добрынин М. К. 139, 141, 309
 Довженко В. И. 253
 Драйзер Теодор 358
 Дымшиц А. Л., см. Подстрочник
 Дынник В. А. 127
 Еголин А. 125
 Ежов И. С. 3
 Елеонский С. Ф. 188, 364
 Еремин И. П. 142, 168, 211, 212, 254, 375
 Желажовцева А. М. 189
 Жинзифов Райко 289
 Жуковский В. А. 30, 31, 107
 Забила Н. 80, 231
 Заблоцкий Н. А. 32, 33, 231
 Замошкин К. 236
 Заточник Даниил 199
 Зеликова Н. 236
 Зерчанинов А. А. 166
 Златова Е. 51
 Ильичев В. 357
 Имедашвили Г. И. 255
 Иссерлин Е. М. 291
 Истрина Е. С. 172
 Италинский А. Я. 332
 Каплан А. Л. 167
 Капнист В. В. 23, 24, 242
 Карамзин Н. М. 148, 230, 301
 Кайев А. А. 34, 224
 Кельин Ф. 165, 181
 Кипренский А. 429
 Клабуновский И. Г. 182, 188, 191, 192, 197, 200
 Коваленко Ол. 81
 Козлов И. И. 35
 Колесников Г. 47
 Колокольцев Н. В. 190
 Колчин Б. А. 331
 Комиссарова М. 42, 54, 55, 56
 Кондратенко С. 435
 Коробков Н. М. 3
 Королев Вс. 70
 Корсакас К. 433
 Котков С. И. 447
 Коцовский Вл. 386
 Красовский Ю. А. 114
 Крачковский И. Ю. 332
 Кубка Ф. 187
 Кудрявцев И. М. 225
 Кудряшов К. В. 191, 213, 230
 Кузьмина В. Д. 182, 188, 191, 192, 197, 200, 273, 323
 Кулаковский Л. 168
 Кулиш П. 107
 Купала Я. 65, 66, 231, 443
 Куриленков В. 192
 Куусинен М. 91
 Лапицкий И. П. 256
 Ларин Б. А. 446
 Ларионов И. Н. 169, 226, 359, 376
 Лихачев Д. С. 19, 25, 26, 27, 91, 128, 147, 193, 194, 227, 228, 229, 235, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 292, 293, 294, 299, 312, 313, 314, 323, 333, 334, 335, 336, 404
 Лотман Л. М. 425
 Лукьяненко А. М. 98, 214
 Лунин Б. В. 213, 230
 Ляпунов Б. В. 337
 Маан В. 62
 Мавродин В. В. 111
 Мазон А. 163, 164, 206, 249

- Максимович М. А. 82, 252, 319
 Малов С. Е. 170, 197, 203
 Малышко А. 107
 Мантере А. 91
 Маннур Ш. 74
 Маркс К. 135, 173, 371
 Марьянов В. М. 231
 Маслов С. И. 10, 76, 78, 79, 80,
 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88,
 89, 90, 315, 316, 338, 339, 342,
 349
 Махновец Л. Е. 78, 339, 445
 Майков А. Н. 36
 Маяковский В. В. 175
 Меллер В. И. 104
 Мей Л. А. 37, 38
 Мейлах Б. С. 120
 Миколайтис-Путинас В. 72
 Мирный Панас 83
 Митуса 156, 272
 Мицкевич Адам 350
 Моисеева Г. Н. 262, 273, 274
 Монгайт А. 292
 Морозов А. А. 299
 Морозов М. 374
 Муканов С. 69

 Назаревский А. А. 294, 295, 317
 Нечкина М. В. 137
 Нейштадт В. 97
 Нигмати Р. 64
 Низами 383
 Никифоров А. И. 112, 129
 Николина М. И. 232
 Нинова Р. 265
 Новиков И. А. 39, 40, 70, 171,
 231, 245, 296, 318, 397, 415

 Обнорский С. П. 105, 126, 172
 Одинцов А. Я. 41
 Оленин А. Н. 340
 Орлов А. С. 15, 16, 28, 60, 106,
 130, 145, 148, 149, 150, 151,
 154, 155, 156, 157, 158, 173,
 369
 Островский А. Н. 385

 Панышева Ю. В. 107
 Паперный Э. 296
 Пархоменко В. А. 96, 113
 Пачовский Т. 266, 319
 Пашуто В. Т. 336
 Первомайский Л. С. 42
 Пини О. А. 297, 442
 Пирцхалава Г. А. 320
 Плоткин Л. А. 120

 Победимов М. 440
 Подстрочник Даниил 51
 Позднеев А. В. 108, 351
 Полянский С. 441
 Поплавская Е. Д. 2
 Попов А. И. 233
 Попов П. Н. 267, 268
 Портнов М. Э. 328
 Порфиридов Н. Г. 166
 Поспелов Г. Н. 195
 Прейс П. И. 284
 Приселков М. Д. 115
 Прийма Ф. Я. 50, 269, 298, 340,
 352, 353
 Прокофьев А. 43, 54, 55, 56
 Путилов Б. Н. 180, 194, 211, 220
 Пушкин А. С. 125, 134, 135, 238,
 252, 256, 296, 371, 381, 389,
 390, 391, 392

 Радищев А. Н. 107, 256
 Распопов И. 44
 Рафили М. 383
 Райзман Б. 295
 Рерих Н. К. 268
 Рейсер С. А. 37
 Ржига В. Ф. 196, 197, 198, 270,
 321
 Робинсон А. Н. 196, 262, 274, 296,
 299
 Романенко Д. 99
 Романов Б. А. 193, 199
 Романченко И. С. 2
 Ругоев Я. 91
 Руданский С. 85, 319
 Рыбаков Б. А. 215, 216, 234
 Рыльский М. 5, 54, 55, 56, 84, 102,
 109, 300

 Салахян А. 63, 417
 Самбуренко Л. 377
 Свенцицкий И. С. 108
 Семеновский Д. Н. 45, 46
 Сибилев Н. В. 271
 Сидоров Н. П. 272
 Скрипиль М. О. 362
 Скрипов А. 47
 Славинская Л. 236
 Сморгонская Н. 236
 Советов С. С. 354
 Соловьев А. В. 217, 294
 Соловьев С. М. 67
 Сруога Б. 72
 Стеллецкий В. И. 48, 49, 275, 301,
 324

- Строков А. А. 302
 Струйский Д. Ю. (Трилуный) 50, 269
 Тарковский А. 54, 55, 56
 Тарловский М. 51, 231
 Творогов Л. А. 4, 14, 52, 136, 138, 143, 152, 169, 174, 218, 226, 237, 356, 360, 365, 366, 367, 368, 371, 372, 375, 376, 379, 380, 381, 382, 384, 385, 386, 389, 390, 391, 392, 395, 396, 398, 438
 Тимофеев Л. И. 53, 299
 Титаренко А. 295
 Тиунов И. Д. 276
 Тихомиров М. Н. 116, 218, 277
 Толстой А. К. 107
 Тонков В. А. 117
 Третьяков П. 172
 Тувим Юлиан 354
 Тукташ И. 92
 Тургеневы А. И. и Н. И. 392
 Турчанинов Г. Ф. 201
 Тычина П. 107
 Упит А. 420
 Ушаков М. 54, 55, 56
 Федоров В. Г. 304
 Федькович Осип-Юрий 86, 87, 107, 319
 Филин Ф. П. 172
 Франко Иван 88, 107, 308, 319
 Фургин Ф. 118
 Ходаковский Зориан-Доленга 298
 Цявловский М. А. 238
 Чепелев В. Н. 131
 Червяченко Г. 47
 Черепнин Л. В. 132, 219, 336
 Черных П. Я. 144, 172
 Чернявский И. И. 269
 Чехов А. П. 372
 Чиковани С. 67
 Чиликин П. 434
 Чистов К. В. 278, 421
 Чичеров В. И. 202
 Шагинян М. С. 203
 Шамбинаго С. К. 2, 130, 204
 Шарлемань Н. В. 119, 220, 279, 280, 305, 355
 Шаховский С. М. 281
 Шашкевич Маркиан 79
 Шевченко Т. Г. 54, 55, 56, 89, 100, 107, 267
 Шервинский С. В. 57, 58, 231, 245
 Шторм Г. П. 59, 231, 245, 299, 422
 Штокмар М. П. 133
 Щепкина М. В. 282, 299, 325, 343
 Щурат Василь 90
 Энгельс Ф. 135, 173, 371
 Югов А. К. 15, 60, 61, 145, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 175, 186, 205, 231, 245, 272, 299, 363, 370, 376, 378
 Яковлев В. А. 250
 Яковлев М. 70, 283
 Якубинский Л. П. 221
 Ясинская Э. 63
 Ясинский Я. И. 134

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
От составителя	3
I. Библиографические указатели «Слова о полку Игореве»	7
II. Издания «Слова о полку Игореве»	8
Переиздания текста «Слова о полку Игореве» по изданию 1800 года	8
Переиздания текста Екатерининской копии «Слова о полку Игореве»	9
Издания текста «Слова о полку Игореве» с поправками издателя	9
III. Переводы «Слова о полку Игореве» на русский язык и языки народов СССР	11
Русский язык	11
1. Прозаические переводы	11
2. Стихотворные переводы и переложения	12
Абхазский язык	20
Армянский язык	21
Башкирский язык	21
Белорусский язык	21
Грузинский язык	21
Казахский язык	21
Карельский язык	22
Латышский язык	22
Литовский язык	22
Осетинский язык	22
Татарский язык	22
Узбекский язык	22
Украинский язык	22
1. Прозаические переводы	22
2. Стихотворные переводы	23
Финский язык	25
Чувашский язык	25
Эстонский язык	25

IV. Статьи и исследования о «Слове о полку Игореве»	26
Книги и журнальные статьи	26
1938 г.	26
1939 г.	27
1940 г.	29
1941 г.	31
1942 г.	33
1943 г.	34
1944 г.	34
1945 г.	35
1946 г.	38
1947 г.	42
1948 г.	47
1949 г.	51
1950 г.	54
1951 г.	63
1952 г.	68
1953 г.	71
1954 г.	74
Газетные статьи и заметки	76
Именной указатель	85

*Утверждено к печати
Институтом русской литературы
Академии Наук СССР*

*

Редактор издательства *С. В. Солтанов*
Технический редактор *Н. А. Кругликова*
Корректоры *И. В. Матишева* и *А. А. Милитаури*

*

РИСО АН СССР № 37—93В. Под-
писано к печати 25/VI 1955 г.
М.-41626. Бумага 60×92/16. Бум.
л. 27/8. Печ. л. 5.75. Уч.-изд. л. 5.03.
Тираж 8000. Заказ 114. Цена 2 р.

1-я типография Издательства АН СССР.
Ленинград, В. О., 9 линия, дом 12.

ИСПРАВЛЕНИЯ И ОПЕЧАТКИ

<i>Страница</i>	<i>Строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Должно быть</i>
16	11 снизу	255—159	255—259
26	15 „	150-летним	750-летним
37	9 „	№ 46	№ 48
41	10 сверху	№ 40	№ 10
80	5 снизу	литературы	культуры

Библиография «Слова о полку Игореве».